

Vector & Vector BSA



Bruksanvisning

Utgivare

SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen / Tyskland

Tel. +49 7254 9279 0

Fax +49 7254 9279 0

E-post info@sorgrollstuhltechnik.de

Internet www.sorgrollstuhltechnik.de

Uppdaterad

2021-07-13

Tekniska detaljer

Vi förbehåller oss rätten till tekniska förändringar och tar inget ansvar för eventuella tryckfel. Enskilda komponenter i rullstolen kan avvika från bilderna i denna bruksanvisning vilket ska beaktas när man använder rullstolen.

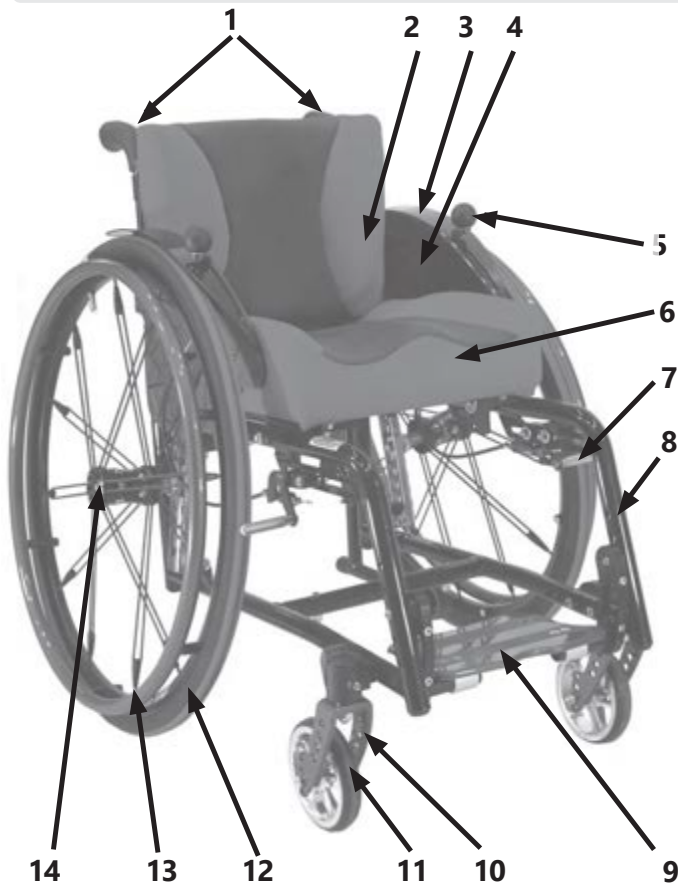
Upphovsrätt

Allt innehåll i denna bruksanvisning, i synnerhet texterna, fotografierna och de grafiska avbildningarna är skyddade av upphovsrätt. Vi förbehåller oss alla rättigheter till materialet. Det är förbjudet att kopiera, publicera, redigera eller översätta materialet utan tillstånd. © by SORG Rollstuhltechnik GmbH+Co. KG Benzstraße 3-5, 68794 Oberhausen-Rheinhausen / Tyskland.

 Våra allmänna användningsvillkor finns att läsa på beställningsformulär eller på www.sor-rollstuhltechnik.de/impressum.

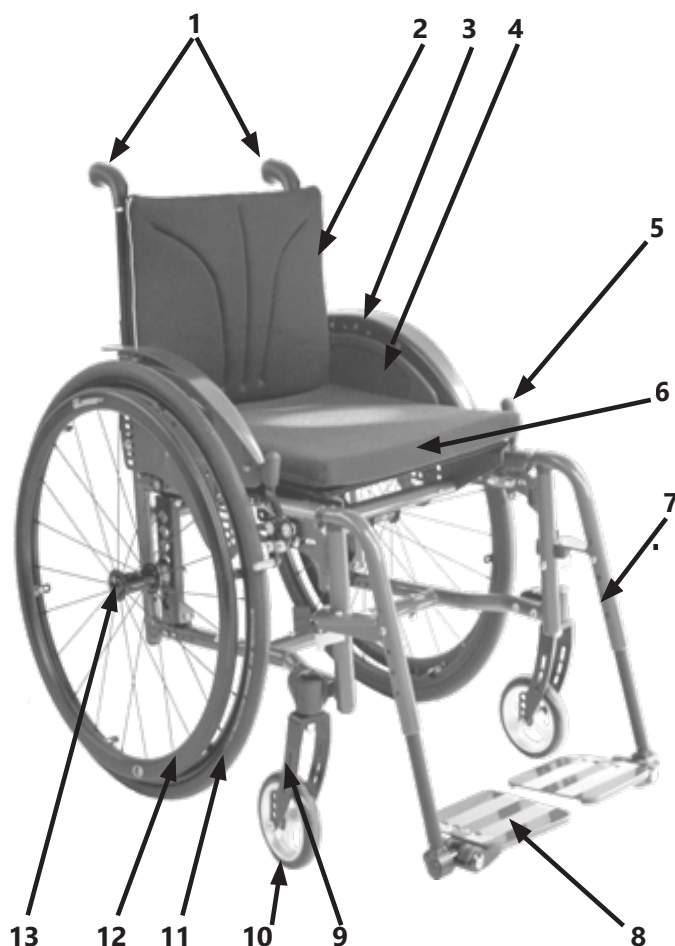
1 Översikt	4	3.14.1 Allmänna instruktioner	38
2 Allmänt	5	3.15 Handhavande av solskydd	40
2.1 Inledning	5	3.15.1 Allmänna instruktioner	40
2.2 Om denna bruksanvisning	5	4 Reparation/underhåll/återanvändning	41
2.2.1 Symboler som används i denna bruksanvisning	5	4.1 Reparation	41
2.2.2 Avsedd anvisning	7	4.2 Reservdelar	41
2.2.3 Indikationer	7	4.3 Rengöring	41
2.2.4 Kontraindikationer	7	4.4 Desinfektion	41
2.3 Allmänna säkerhetsinstruktioner	8	4.5 Förvaring	41
2.3.1 Packning och transport utan brukare ¹⁰	10	4.6 Livslängd	42
2.3.2 Transport i motorfordon med brukare sittande i rullstolen	12	4.7 Återanvändning	42
2.3.3 Övriga viktiga instruktioner	12	4.8 Bortskaffning	42
3 Användning	14	4.9 Underhåll/regelbundna besiktningar	42
3.1 Handhavande av drivhjul	14	5 Tekniska data	44
3.1.1 Allmänna instruktioner	14	5.1 Mått och vikt	44
3.1.2 Däcktryck	14	5.2 Etiketter och märkning	46
3.1.3 Snabbkopplingsaxlar	14	5.3 EU-försäkran om överensstämmelse	46
3.1.4 Dubbla drivringar	15	6 Intyg över årlig besiktning	47
3.2 Handhavande av länkhjul	16		
3.2.1 Allmänna instruktioner	16		
3.2.2 Låsning av länkhjulets riktning	16		
3.3 Handhavande av sits och ryggstöd	17		
3.3.1 Allmänna instruktioner	17		
3.3.2 Fast sitsplatta med låsningsmekanism	17		
3.3.3 Konkavt ryggstöd	18		
3.3.4 Stegvis justering av ryggstöd	19		
3.3.5 Ryggstöd med gasfjäder	20		
3.3.6 Förlängning av ryggstöd	20		
3.4 Handhavande av sidoskydd	21		
3.4.1 Allmänna instruktioner	21		
3.4.2 Armstöd	21		
3.5 Handhavande av körhandtag	22		
3.5.1 Allmänna instruktioner	22		
3.5.2 Körhandtag	23		
3.5.3 Körbygel	24		
3.6 Handhavande av benstöd	25		
3.6.1 Allmänna instruktioner	25		
3.6.2 Uppfällbar och låsbar fotplatta	26		
3.6.3 Avtagbara och svängbara benstöd (Jump beta BSA)	27		
3.7 Handhavande av bromsar	30		
3.7.1 Allmänna instruktioner	30		
3.7.2 Parkeringsbromsar	30		
3.7.3 Trumbroms	32		
3.7.4 Bakåtrullningsspärr	32		
3.8 Handhavande av tippskydd	33		
3.8.1 Allmänna instruktioner	33		
3.9 Handhavande av huvudstöd	34		
3.9.1 Allmänna instruktioner	34		
3.10 Handhavande av abduktionsblock	35		
3.10.1 Allmänna instruktioner	35		
3.11 Handhavande av terapibord	36		
3.11.1 Allmänna instruktioner	36		
3.12 Handhavande av bålstöd	36		
3.12.1 Allmänna instruktioner	36		
3.13 Handhavande av styrhjälp	37		
3.13.1 Allmänna instruktioner	37		
3.14 Handhavande av enhandsdrift	38		

Översikt över rullstolen Vector



- 1 Körhandtag
- 2 Ryggstöd
- 3 Klädskydd
- 4 Sidoskydd
- 5 Bromsspak
- 6 Anatomiskt utformad sitskudde
- 7 Bromstrycksbult
- 8 Ram
- 9 Fotplatta (enhetlig)
- 10 Länkhjulsgaffel
- 11 Länkhjul
- 12 Drivhjul
- 13 Drivring
- 14 Snabbkopplingsaxel

Översikt över rullstolen Vector BSA



- 1 Körhandtag
- 2 Ryggstöd
- 3 Klädskydd
- 4 Sidoskydd
- 5 Bromsspak
- 6 Sitskudde
- 7 Ram BSA
- 8 Fotplatta
- 9 Länkhjulsgaffel
- 10 Länkhjul
- 11 Drivhjul
- 12 Drivring
- 13 Snabbkopplingsaxel

2.1 Inledning

Vi vill tacka dig för ditt förtroende för vårt företag och för att du har valt en SORG-rullstol.

Denna rullstol är individuellt tillverkad och optimerad för dina behov. Denna bruksanvisning innehåller instruktioner för hur du ska kunna använda rullstolen på bästa möjliga sätt i din vardag och göra vissa inställningar utan verktyg. Läs den noga och hantera din rullstol varsamt för att den ska kunna tjäna dig många år framöver.



Kontakta din återförsäljare eller oss direkt om du har några frågor om din rullstol eller våra andra produkter.

Vi önskar dig trevliga stunder med din nya rullstol.

2.2 Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur rullstolen ska användas och hanteras på rätt och säkert sätt.

Rullstolen levereras i en konfiguration som din återförsäljare har beställt. Försäkra dig, tillsammans med din återförsäljare, om att rullstolen fungerar som den ska innan du börjar använda den.

Inställningar, ändringar och reparationer som inte beskrivs i bruksanvisningen får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare.

För närmare information se servicehandboken som du laddar ned på **www.sorgrollstuhltechnik.de**.

Det är viktigt att både brukaren och återförsäljaren har läst och förstått denna bruksanvisning innan rullstolen tas i bruk. Den omfattar alla utrustningsvarianter. Lär dig hantera rullstolen på ett jämnt underlag tillsammans med din assistent och din personliga specialistrådgivare.

 För synskadade finns denna bruksanvisning som pdf-dokument och ljudfil på vår webbplats www.sorgrollstuhltechnik.de.

Skulle du ha frågor eller kommentarer är du välkommen att kontakta din återförsäljare eller oss direkt (+49 7254 9279 0).

Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk. Återförsäljaren ska dokumentera alla årliga inspektioner.

3 Användning

2.2.1 Symboler som används i denna bruksanvisning



WARNING! Informerar om en allvarlig risk för personskada.



RÄTT inställning eller tillvägagångssätt ur säkerhetssynvinkel.



FEL inställning eller tillvägagångssätt.



FÖRBJUDET



Hänvisning till ytterligare information eller material.



Viktig detalj / information.



Korrekt eller anvisningsenlig inställning eller användning.



Förbjuden eller fel inställning eller användning.

(A) ; (B)

Hänvisning till ett textställe.

Hantering



Tryck/Skjut/Dra/Skjut in/Flytta/Ta bort.



Tryck eller skjut i angiven riktning.



Justera eller ändra vinkel.



Vrid för att öppna/stänga.



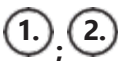
Vrid medurs.



Vrid moturs.



Steg som ska utföras samtidigt.



Steg som ska utföras efter varandra.



Steg som ska utföras på båda sidor av rullstolen.



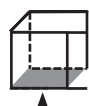
Synvinkel



Synvinkel uppifrån



Synvinkel från sidan



Synvinkel nedifrån



Synvinkel framifrån



Synvinkel bakifrån



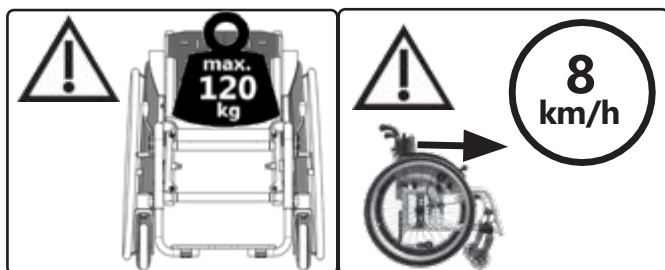
Sätt fast del.



Ta av del.

2.2.2 Avsedd användning

Vector är en lätt och smidig aktivrullstol för inom- och utomhusbruk. Vector BSA har dessutom svängbara benstöd.



Rullstolen är bara avsedd för transport av den person för vilken en auktoriserad återförsäljare har anpassat den.

Om brukaren är ett barn eller en person med nedsatt funktionalitet ska en förälder eller auktoriserad personal ansvara för att instruktionerna i denna bruksanvisning efterföljs.

Rullstolen kan säkrast användas på ett jämnt, hårt och torrt underlag med tippskydd aktiverat och med hjälp av en assistent.

⚠ All annan än avsedd användning innebär risker som brukaren ensam tar ansvar för. Därför ska brukaren ha förmåga och färdighet att igenkänna och undvika risksituationer och hantera rullstolen på ett säkert sätt. Sannolikhet för risksituationer ökar om man kör på vått, isigt eller löst underlag eller kör över hinder, nära vatten eller i trånga passager.

⚠ Rullstolen ska endast användas enligt avsedd användning. All oavsedd eller felaktig användning medför allvarlig risk och ogiltiggör produktansvaret.

⚠ Eftersom sitsen och hjulen kan ställas i flera olika positioner är det också möjligt att ställa in rullstolen på ett sätt som är i konflikt med en säker och ändamålsenlig användning.

2.2.3 Indikationer

Denna rullstol är lämplig att användas vid exempelvis följande funktionella begränsningar:

- (infantil) cerebral pares
- ryggmärgsbråck
- förlamningar
- multipel skleros
- muskelsjukdomar
- störningar i nedre extremiteter
- kardiovaskulär insufficiens
- reumatiska sjukdomar.

2.2.4 Kontraindikationer

Denna rullstol är villkorligt lämplig att användas vid bl.a. följande tillstånd:

- allvarliga störningar vid reglering av muskeltonus (spasmer m.m.).

Denna rullstol lämpar sig inte för aktiv användning vid följande tillstånd:

- avsevärt nedsatt observationsförmåga eller nedsatta funktionella färdigheter (oförmåga att röra sig i trafiken utan assistent).

⚠ Vi ansvarar inte för personskador eller materiella skador som orsakas av ovan nämnd användning.

3 Användning

2.3 Allmänna säkerhetsinstruktioner



Kontrollera före varje användning att:

- ramen, ryggstödsrören, anslutningsdelarna och tillbehören inte har synbara skador, böjningar, sprickor eller felande/lösslutande skruvar
- hjulen och axlarna sitter fast
- däcktrycket och däckprofilen är korrekta
- bromsarna fungerar
- vinkeljusteringsmekanismerna och klämspakarna sitter stabilt
- sitsen, ryggstödet och fotplattan sitter fast på sin plats
- tippskyddet och sits- och ryggstödsbältena fungerar
- alla avtagna delar har satts tillbaka och dragits åt.



Alla roterande, svängbara eller nedfällbara delar utgör en risk för personskada (klämrisk). Var försiktig också när du ändrar inställningar eller reparerar eller transporterar rullstolen.



-10 ... +41°C

30-70%



$x > 700 \text{ mm}$
→ $y > x + 50 \text{ mm}$

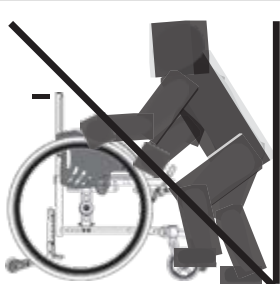
x

y

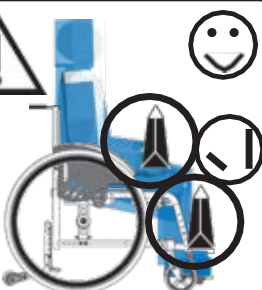
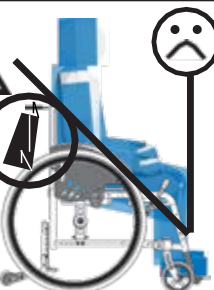
Risk för vältning



Se till att parkeringsbromsarna är påslagna och tippskyddet aktiverat när du ska förflytta dig till eller från rullstolen

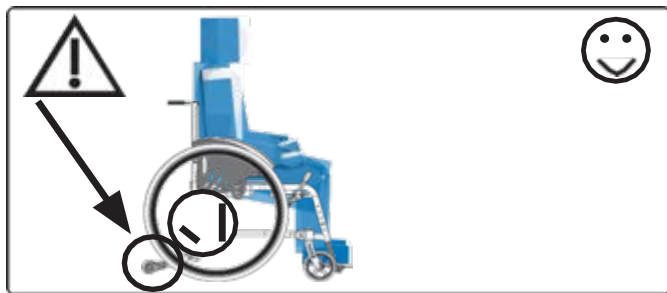


Stå aldrig på fotplattan för att ta dig i eller ur. Rullstolen kan välta framåt

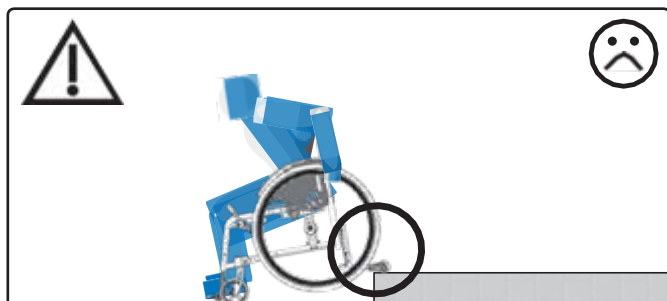


Tänk på att borttagning av följande delar och tillbehör kan medföra risker:

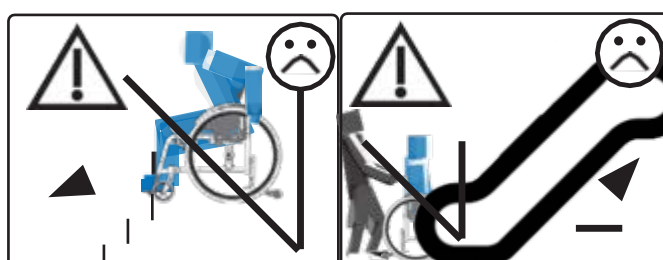
- Polstring: nedsatt hygien och tryckställen.
- Huvudstöd: avsaknad av stöd för huvudet eller förlust av huvudstödet under transport.
- Drivhjul: avsaknad av stöd för ryggen (rullstolen kan inte användas).
- Ryggstödsförlängning: avsaknad eller förlust av huvudstödet under transport.
- Fotstöd: oförmåga att kontrollera benposition.



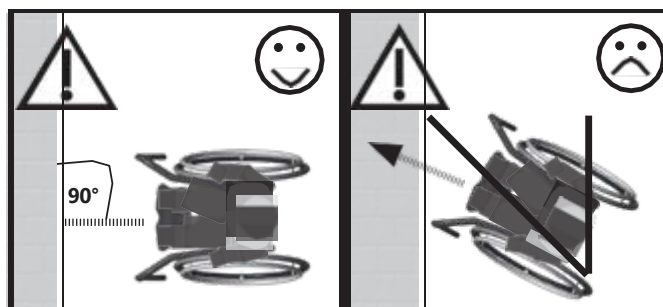
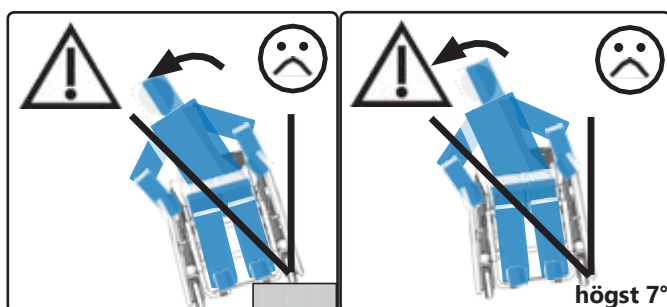
⚠ Vi rekommenderar att du i normala fall alltid använder tippskydd.



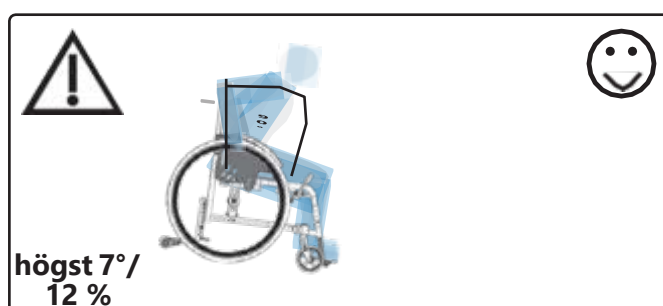
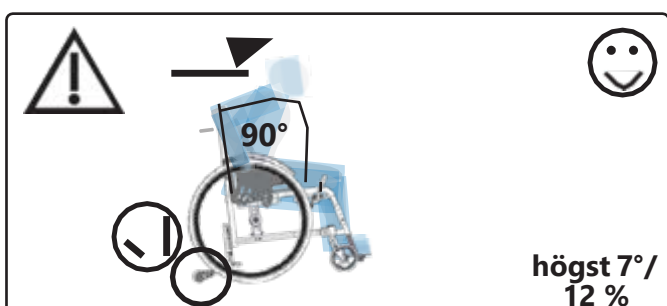
⚠ När du kör nedför ett hinder ska tippskyddet inaktiveras.



⚠ Be alltid om hjälp av en erfaren assistent när du kör rullstol i trappor. Tippskyddet ska vara avaktiverat då. Rullstolen **får endast lyftas i ramen, aldrig** i körhandtagen, körbygeln eller fotplattan!



Lutande underlag och hinder



2.3.1 Packning och transport utan brukare

Packa ned rullstolen i önskad storlek och bind fast alla avtagna delar på ett säkert sätt. Rullstolen är konstruerad så att den kan transporteras med bil, tåg och flyg. Informera dig om passande lastsäkringssätt innan du transporterar rullstolen.

Lyftpunkter:

- stabiliseringsrör (när ryggstödet är nedfällt)
- ramens tvärrör fram och bak
- ramens framrör till vänster och höger
- dock inte fotplattan.

2.3.2 Transport i motorfordon med brukare sittande i rullstolen

 En rullstol är aldrig lika stabil som ett fast fordonssäte. Därför rekommenderar vi att personer alltid sitter i de ordinarie sätena i fordonet om det är möjligt.

 Det är endast tillåtet att transportera passagerare i motorfordon i rullstolar som har genomgått ett krocktest enligt standarden ISO 7176-19. Rullstolar som är godkända i testet bär en typskylt med en symbol för fästpunkt.



Vector och Vector BSA har godkänts i test enligt kraven i standarden ISO 7176-19 för att användas som sitsplats i motorfordon om fordonet är försett med ett erforderligt fastspänningssystem.



 Kontrollera om din rullstol eventuellt har en specialkonfiguration som gör att den inte är lämplig för passagerartransport i motorfordon. I det fallet saknar typskylten symbolen för fästpunkt och rullstolen bär en varningssymbol som uppger att den inte har någon fästpunkt.



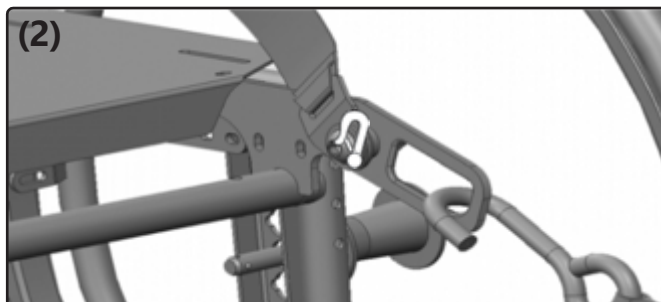
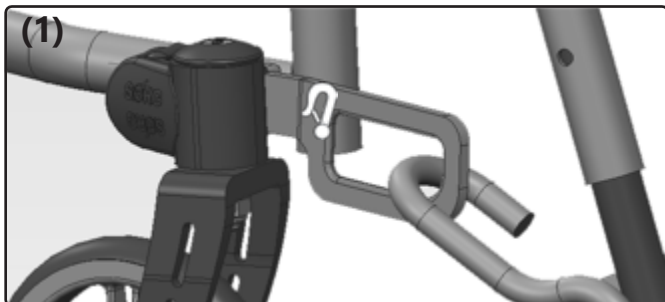
 För ytterligare information se broschyren om vårt krocktest på www.sorgrollstuhltechnik.de/download-portal.

Vi kan rekommendera följande tillverkare av fastspänningssystem:

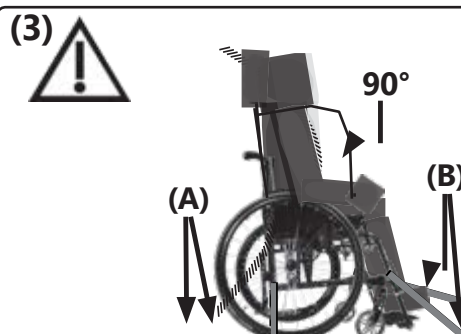
- SORG: fästögla till rullstol
- AMF-BRUNS GmbH & Co.KG
- Q'Straint Europe

Fästpunkter och fastspänningssätt för transport i motorfordon

⚠ Om rullstolen ska transporteras i ett motorfordon får den endast spännas fast i fästpunkter försedda med denna symbol. Vanligtvis ligger fästpunkterna till vänster och höger både bak **(1)** och fram. **(2)**.

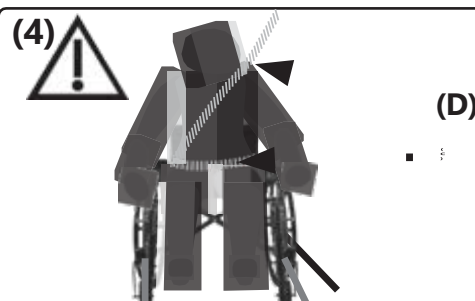


⚠ Rullstolen måste spännas fast i fordonet med ett fastspänningssystem med fyra fästpunkter godkänt enligt ISO 10542. Karbinhakar, S-hakar eller klickspännen kan användas. Fastspänningssystemet ska användas enligt tillverkarens bruksanvisning, och det ska kontrolleras att fastspänningen är stadig. **(3A+B)**



⚠ Om rullstolen har justerbar ryggvinkel eller sitslutning ska man kontrollera att brukaren sitter rakryggad under transporten och att ryggvinkeln är 90° **(3)**. Uppfällbara benstöd ska vara i lägsta möjliga läge.

⚠ För att undvika skador på huvud och överkropp ska brukaren dessutom använda ett midjebälte godkänt enligt ISO 10542 **(4C)** och ett säkerhetsbälte som löper över axeln och är fastsatt i fordonet **(4D)**.



⚠ Säkerhetsbältet får inte vara vridet eller löpa över rullstolens delar så att det inte ligger direkt mot kroppen. Bältet ska ligga an tätt mot kroppen utan att kännas obehagligt. Midjebältet ska ligga över bäckenbenen med låset i mitten. Axelbältets frigöringsmekanism ska ligga vid sidan av bäckenet.

⚠ Samtliga säkerhetsbälten ska inspekteras med regelbundna mellanrum.

⚠ Brukaren ska använda ett huvudstöd avsett för transport.

⚠ Enligt ISO 7176-19 ska rullstolen placeras i ett motorfordon så att brukaren sitter med ansiktet mot färdriktning. Det är inte tillåtet att ställa rullstolen i sidled mot färdriktningen.

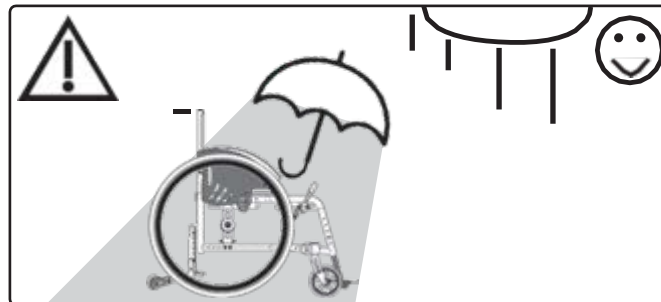
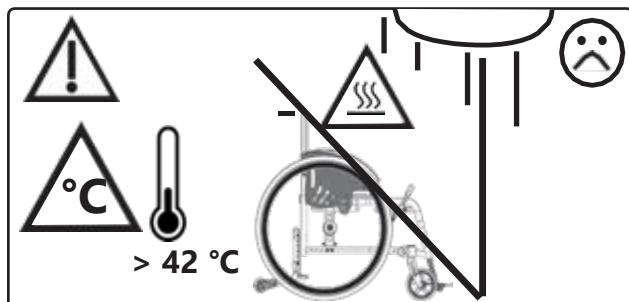
⚠ Skulle rullstolen utsättas för en krock ska den lämnas till återförsäljaren för kontroll av underredet, ramen och bromsarna. Eventuella skador ska repareras av fackpersonal.

⚠ Rullstolens parkeringsbromsar ska vara ansatta när den transporteras i ett motorfordon.

2.3.3 Övriga viktiga instruktioner

⚠ Textildelarnas motstånd mot antändning har testats och godkänts. Även flamskyddade textilier kan ändå under vissa omständigheter fatta eld. Håll därför antändningskällor på säkert avstånd från rullstolen.

⚠ Rullstolen ska inte utsättas för överdriven fuktighet och kontakt med saltvatten.



Bäckenbälte som förbättrar brukarens kroppshållning och positionering är ett valfritt tillbehör som kan beställas från SORG via beställningsformulär eller reservdelskatalog. Anlita din återförsäljare för monteringen av bältet.

Sitsklädselns undersida är av glidfritt tyg. Sitsens formkuddar sätts fast på klädseln eller sitsplattan med kardborre för att de ska hållas på plats.

Rullstolen kan i enstaka fall utlösa en reaktion elektromagnetiska fält (t.ex. i tjuvlarm i butiker). Det utgör ändå ingen risk för brukaren eller assistenten.

På grund av de många inställningsalternativen kan vi inte garantera att alla möjliga konfigurationer uppfyller gränsvärdena i *EU-kommissionens förordning om tekniska specifikationer för driftskompatibilitet avseende tillgängligheten till Europeiska unionens järnvägssystem för personer med funktionsnedsättningar och personer med nedsatt rörlighet*.

Vid eventuella riskfyllda situationer som inträffar vid användning av rullstolen - kontakta återförsäljaren eller tillverkaren. Om tillbakadragning av produkter osv. informeras på webbplatsen www.sorgrollstuhltechnik.de. Där hittar du också kontaktinformation till ansvariga medarbetare

Rostskyddsbehandling

Materialen i rullstolen (t.ex. plast, aluminium och ädelstål) har valts med tanke på motstånd mot rost. Alla rostutsatta delar är skyddade med ytbehandling.

Om rullstolen blir våt ska den torkas noggrant.

Livslängd

 Att använda produkten längre än den specificerade livslängden medför risker och kräver alltid omsorgsfullt övervägande. När produktens förväntade livslängd utgår ska brukaren eller den ansvariga personen kontakta återförsäljaren för att få information om möjlighet till eventuell reparation av produkten.

Användning i kombination med produkter från andra tillverkare

 Rullstolen får endast föras med elektroniska utrustningar godkända av SORG. Anpassning och installation av utrustningen ska utföras av dess tillverkare eller av en auktoriserad återförsäljare. Kontakta tillverkaren av utrustningen för detaljer.

 En extra elektronisk utrustning medför en belastning som kan skada rullstolen. Kör långsamt när du ska manövrera över ett hinder för att länkhjulen, drivhjulen och rullstolen som helhet bara ska utsättas för måttlig kraft.

3 Användning

3.1 Handhavande av drivhjul

3.1.1 Allmänna instruktioner

 Vid bromsning genom att trycka på drivringarna uppstår friktionsvärme.

Värmen kan göra att drivringsöverdragen töjs och lossnar från drivringarna

3.1.2 Däcktryck

Rekommenderat däcktryck är angivet på sidan av däck. Det är typiskt 3–10 bar.

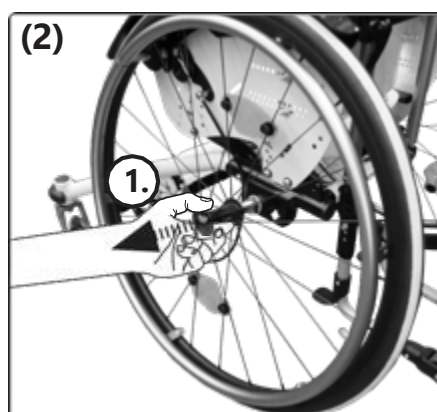
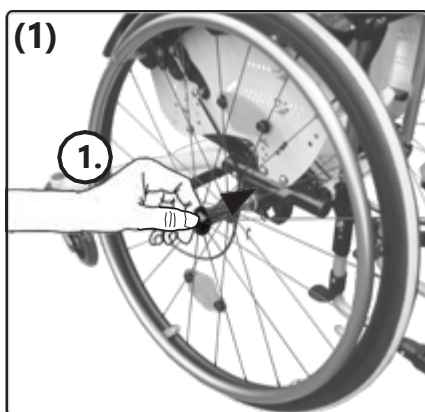
(1).

Om du får en punktering - kontakta din återförsäljare.

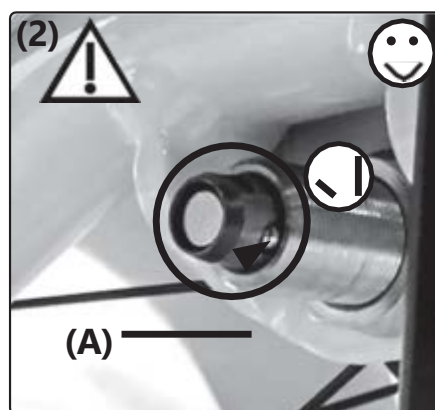
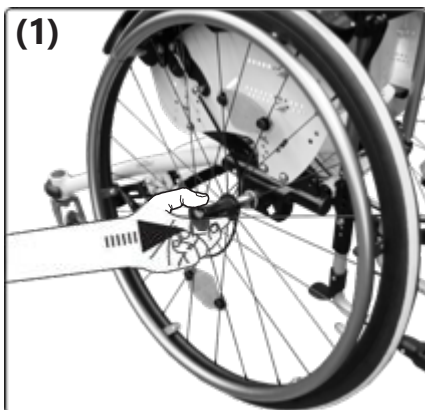


3.1.3 Snabbkopplingsaxlar

Avmontering:



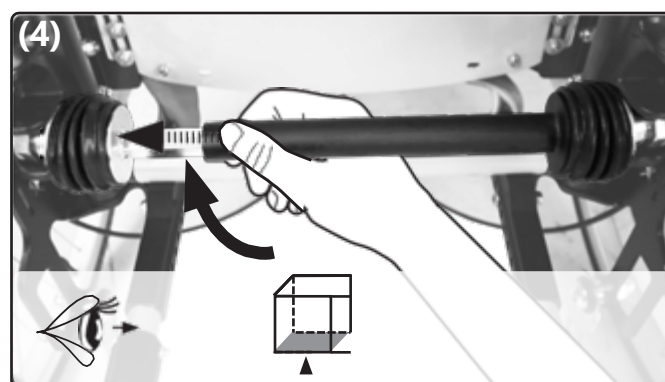
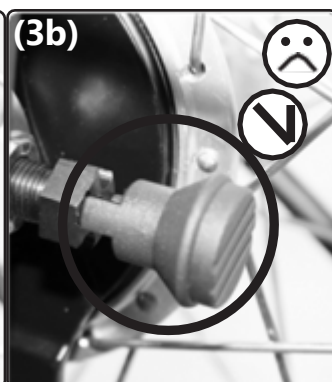
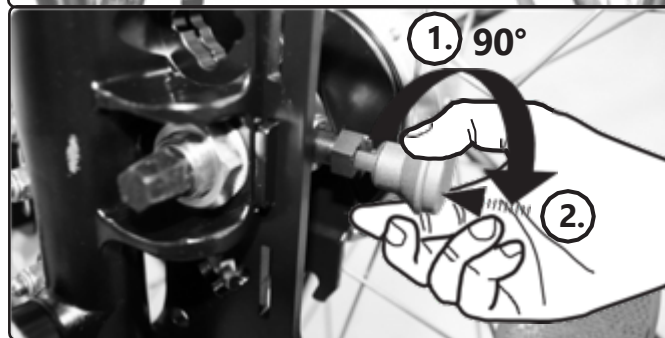
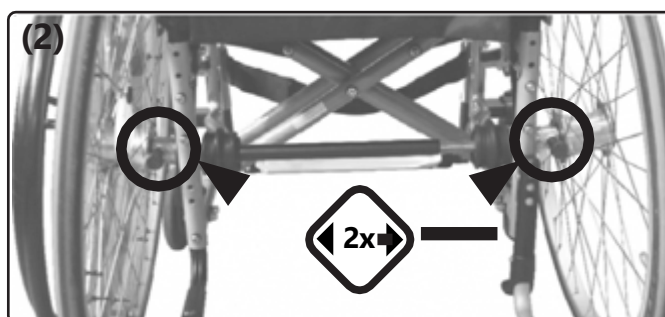
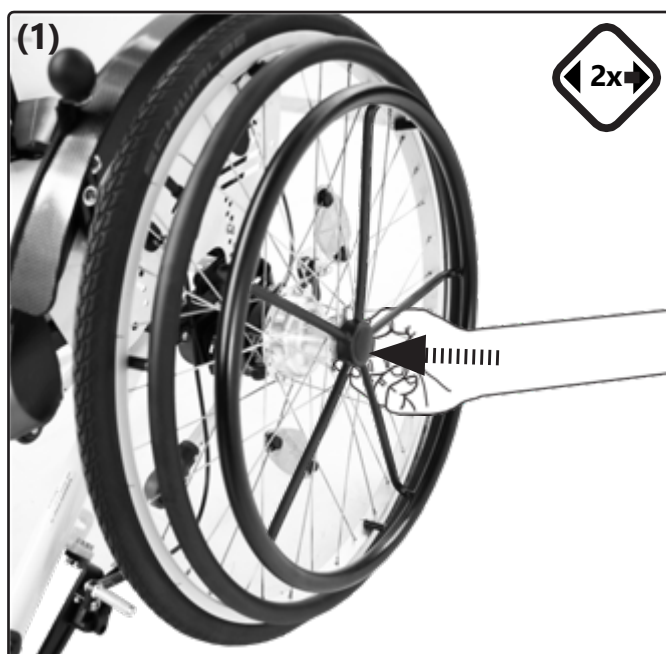
Montering:



 (2). När du har monterat hjulet ska låsningskula (A) vara synbar. Försök dra hjulet ut ur axelbussningen för att kontrollera att det sitter fast ordentligt. Hjulet får inte lossna när du drar i det.

3.1.4 Dubbla drivringar

Montering:



Avmontering: Utför samma steg i motsatt ordning.



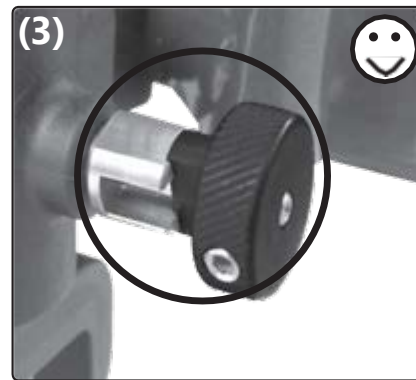
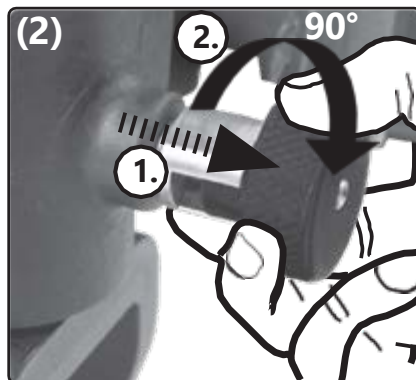
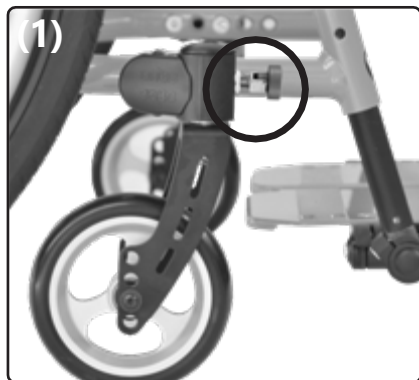
3.2 Handhavande av länkhjul

3.2.1 Allmänna instruktioner

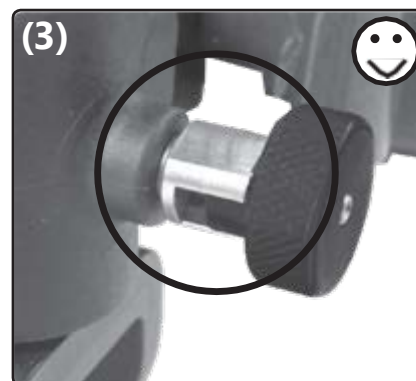
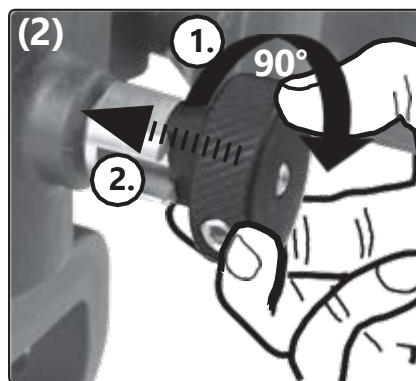
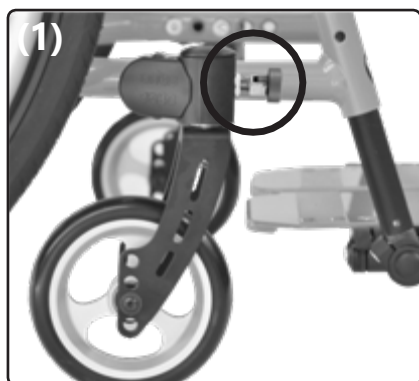
⚠ Länkhjulen kan börja fladdra om de är felinställda eller om du kör för fort. Skulle det hända sänk farten omedelbart och låt återförsäljaren kontrollera länkhjulen.

3.2.2 Låsning av länkhjulens riktning

Upplåsning:



Låsning:



3.3 Handhavande av sits och ryggstöd

3.3.1 Allmänna instruktioner

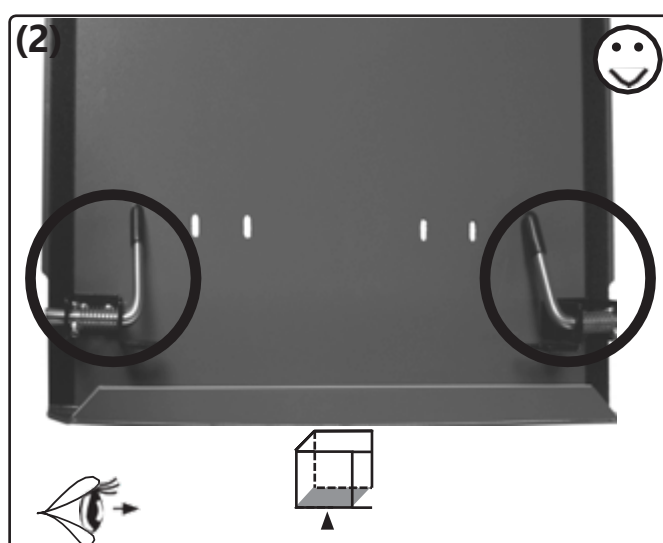
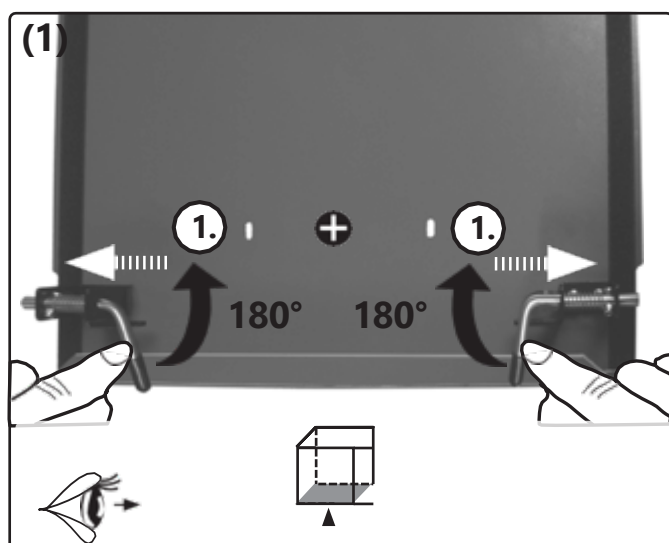
⚠ Kontrollera efter varje inställning eller ändring att ryggstödet är stabilt.

⚠ Om rullstolen har en vinkeljusteringsmekanism för ryggstödet ska tippskyddet alltid vara aktiverat om vinkeln är över 90°. Kom ihåg att stödja brukarens huvud (t.ex. med ett huvudstöd) när du justerar ryggstödet vinkel.

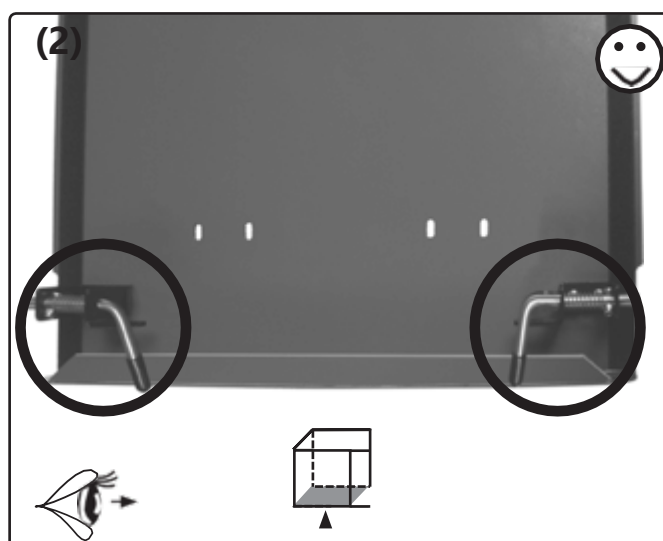
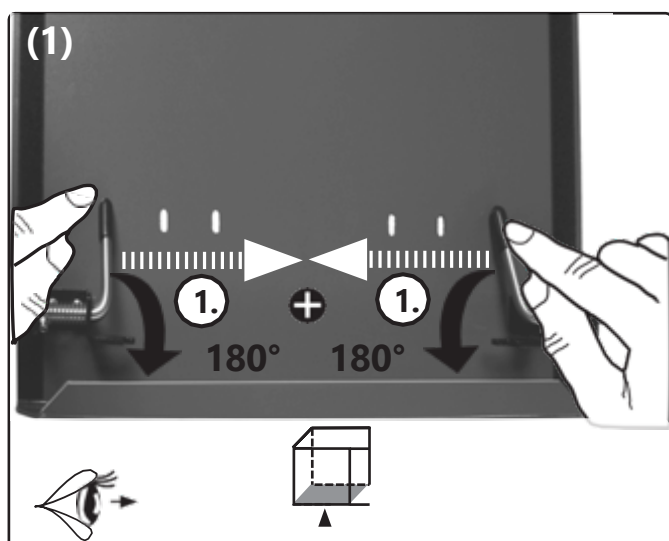
⚠ Sätt an parkeringsbromsarna innan du gör vinkeljusteringar för ryggstödet.

3.3.2 Fast sitsplatta med låsningsmekanism

Låsning:



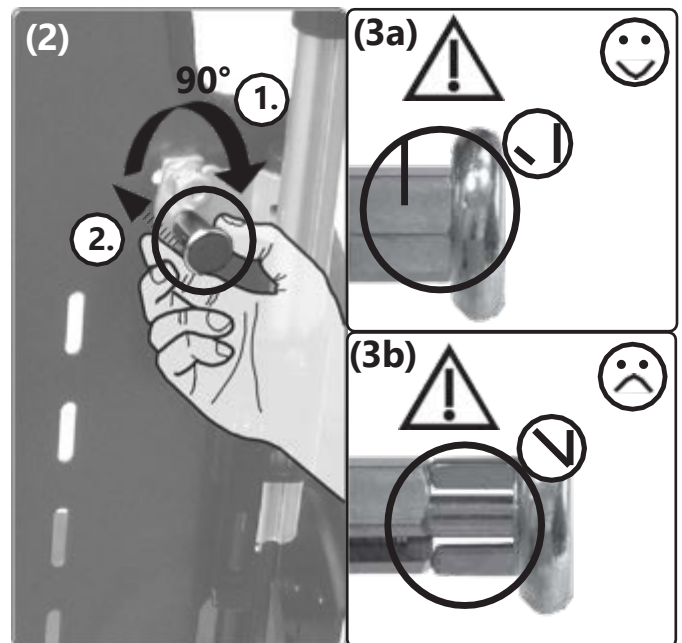
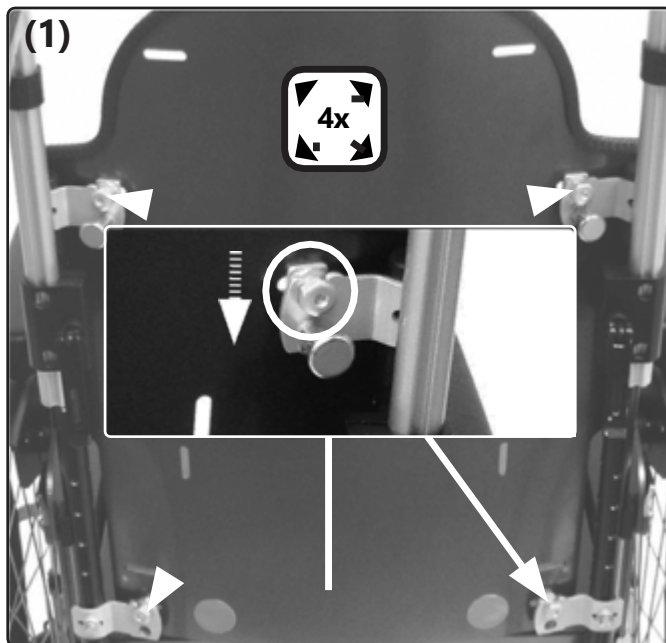
Upplåsning:



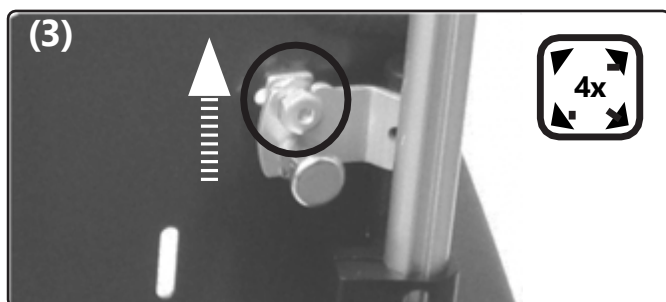
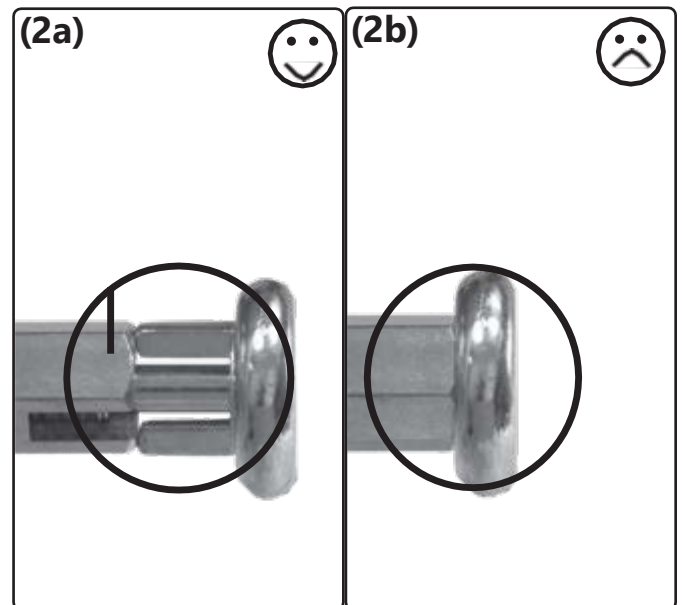
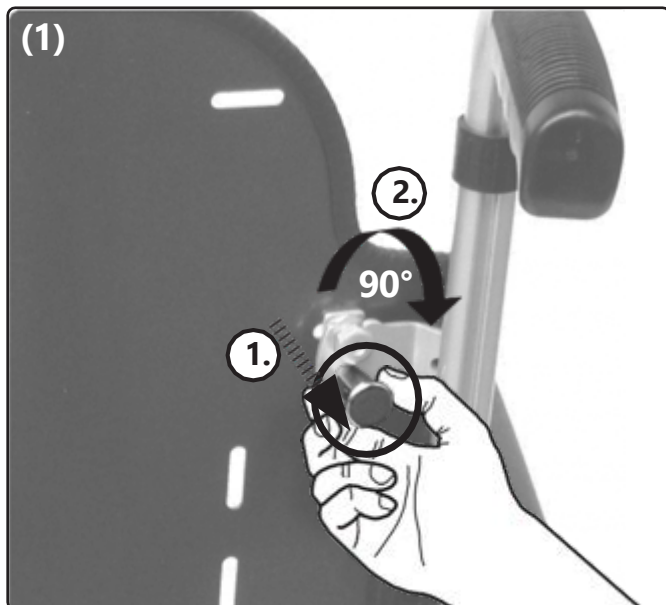
3.3 Handhavande av sits och ryggstöd

3.3.3 Konkavt ryggstöd

Låsning:



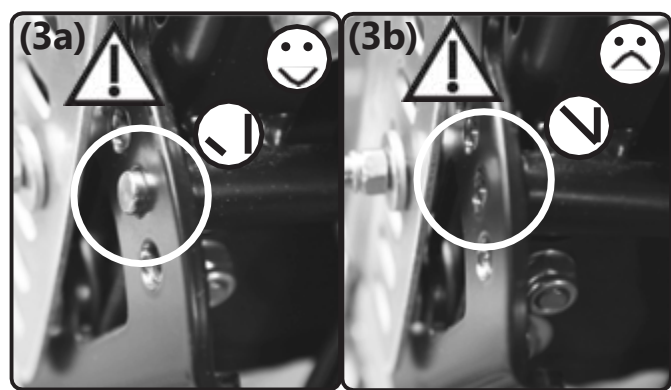
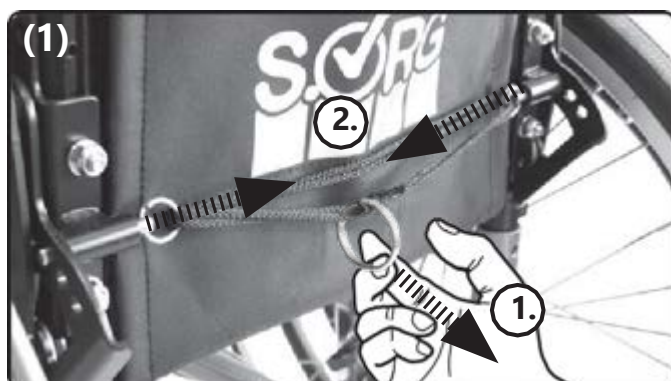
Upplåsning:



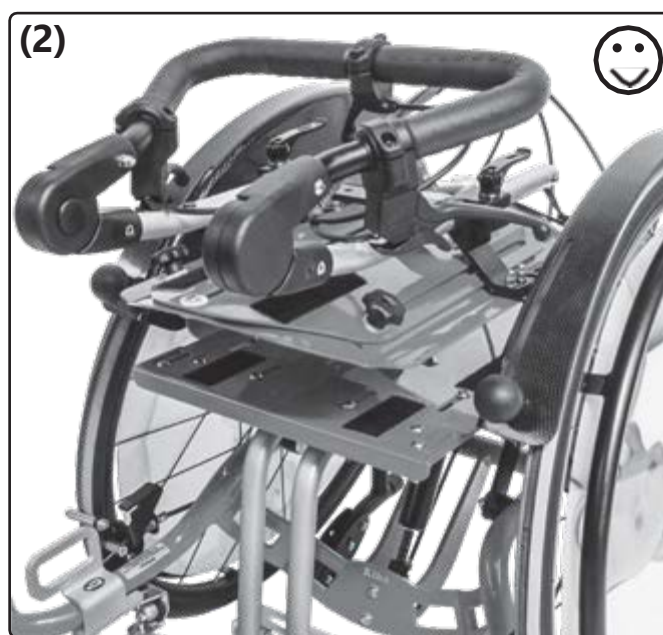
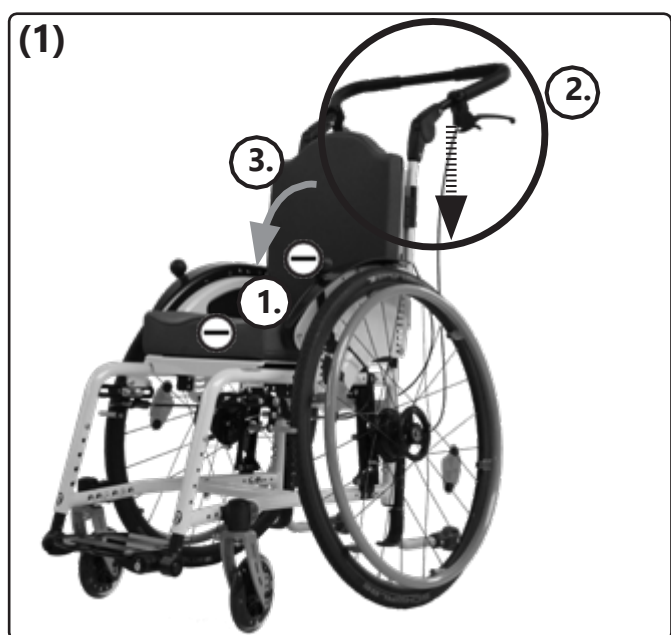
3.3.4 Stegvis justering av ryggstöd

Justering:

Aktivera tippskyddet innan du gör vinkeljusteringar för ryggstödet

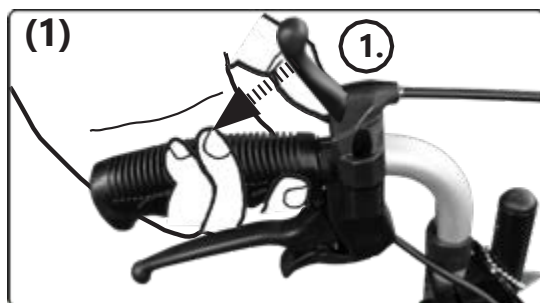


Nedfällning (uppfällning: utför samma steg i motsatt ordning):



3.3.5 Ryggstöd med gasfjäder

Justering:



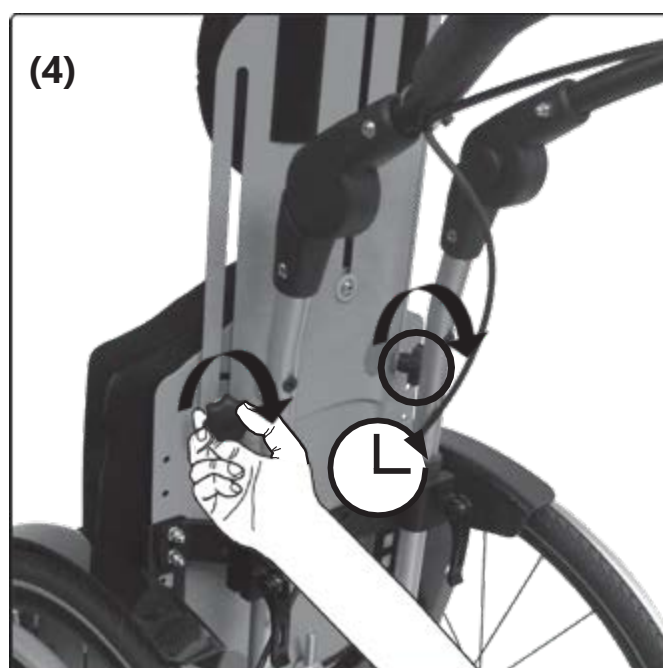
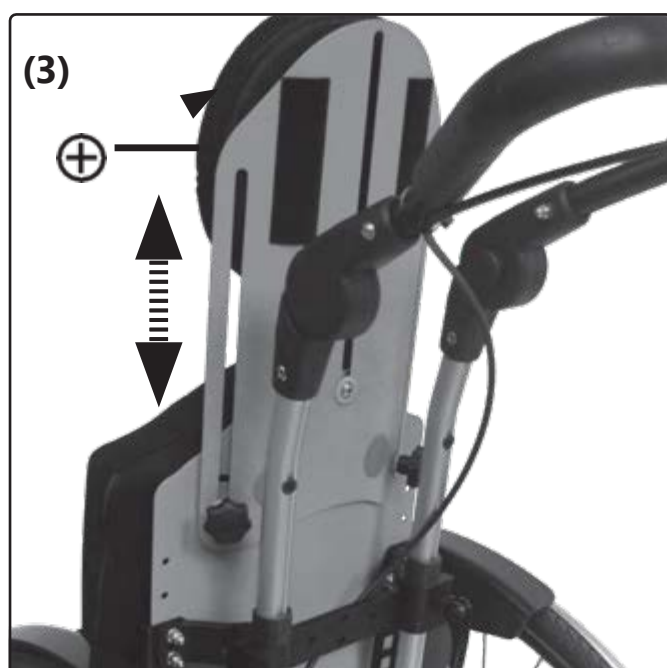
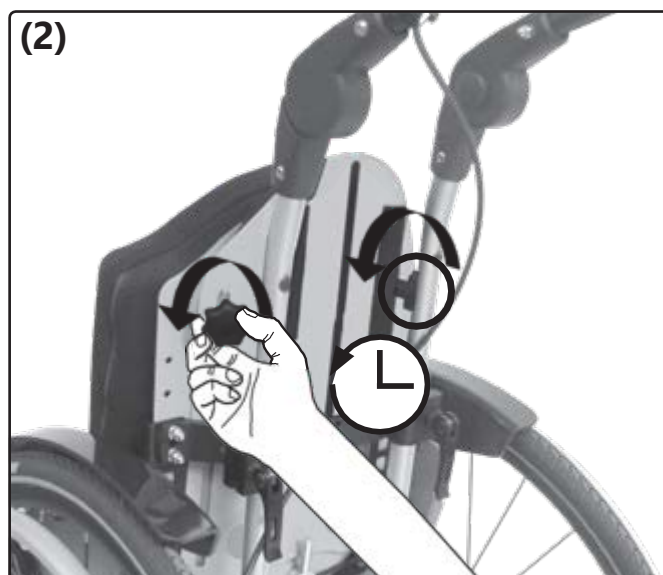
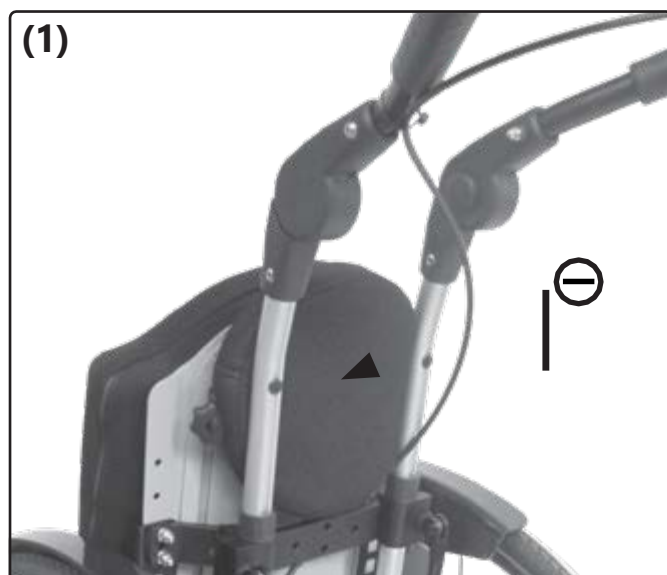
+



3.3.6 Förlängning av ryggstöd

Nedfällning (uppfällning: utför samma steg i motsatt ordning):

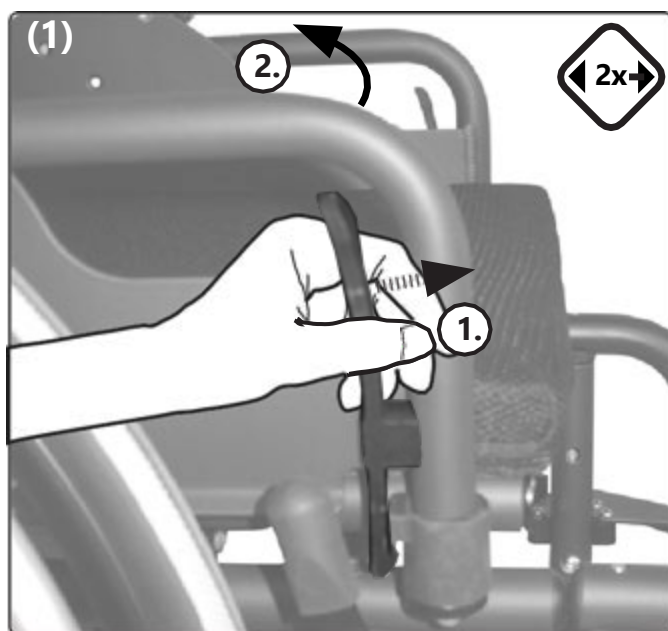
Den höj- och sänkbara förlängningsdelen av ryggstödet ska **inte** användas som huvudstöd under transport i motorfordon!



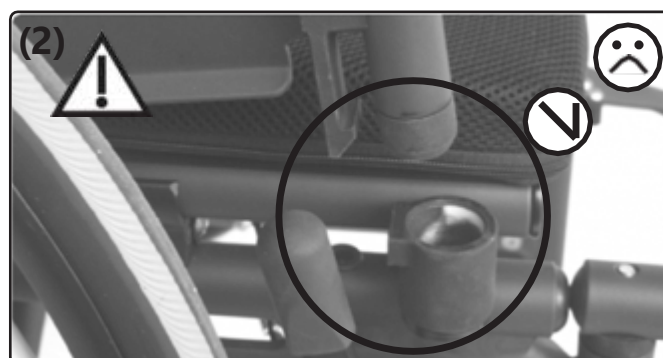
3.4 Handhavande av sidoskydd

3.3.1 Allmänna instruktioner

Upplåsning/uppfällning och avmontering:

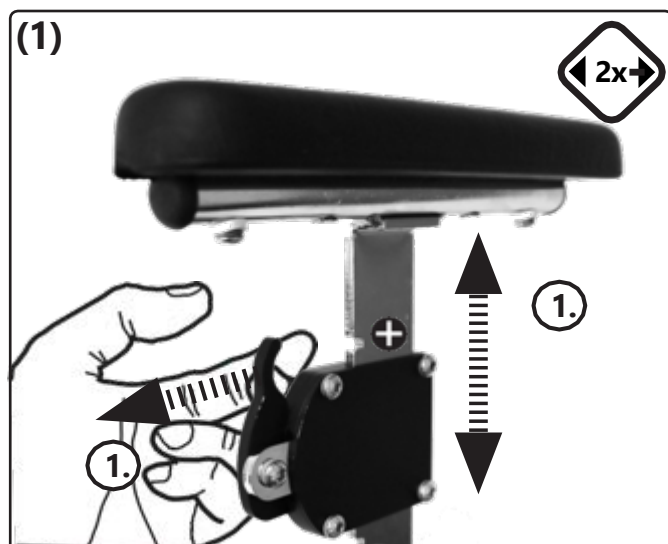


Montering: Utför samma steg i motsatt ordning:



3.4.2 Armstöd

Justering av höjd:



3.5 Handhavande av körhandtag

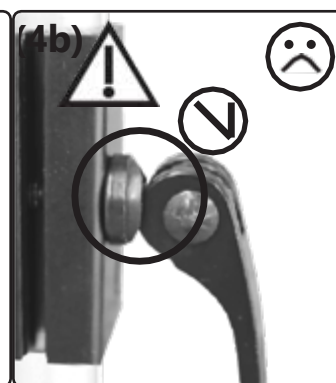
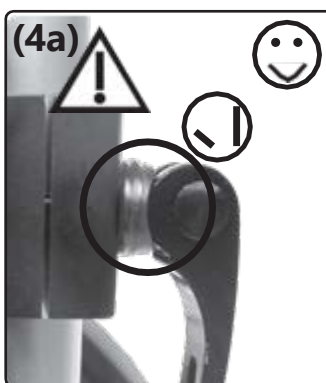
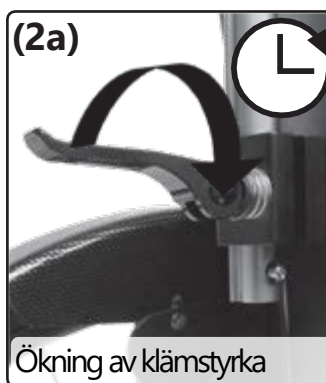
3.5.1 Allmänna instruktioner

⚠ De höjdjusterbara körhandtagen är endast avsedda för att köra rullstolen. De **ska inte användas för att lyfta rullstolen**

⚠ Barn kan inte beräkna vilket vändområde de utskjutande körhandtagen har och kan göra sig själva eller andra illa när de leker. Därför är det säkrast att fälla ned eller ta av körhandtagen när de inte behövs.

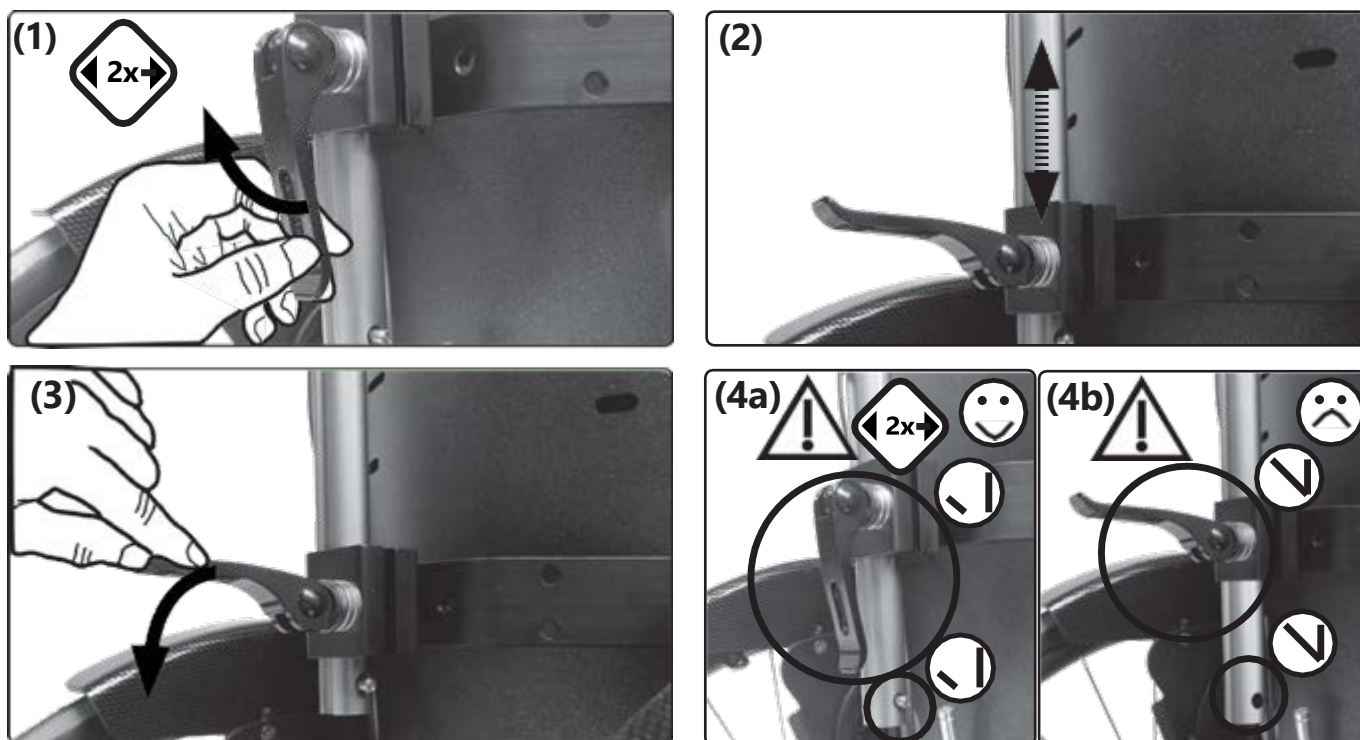
⚠ Kontrollera alltid att körhandtagen sitter stabilt och klämspakarna fungerar som de ska innan du använder körhandtagen. Körhandtagen ska inte kunna röras när klämspakarna är låsta.

Justering av klämspak:

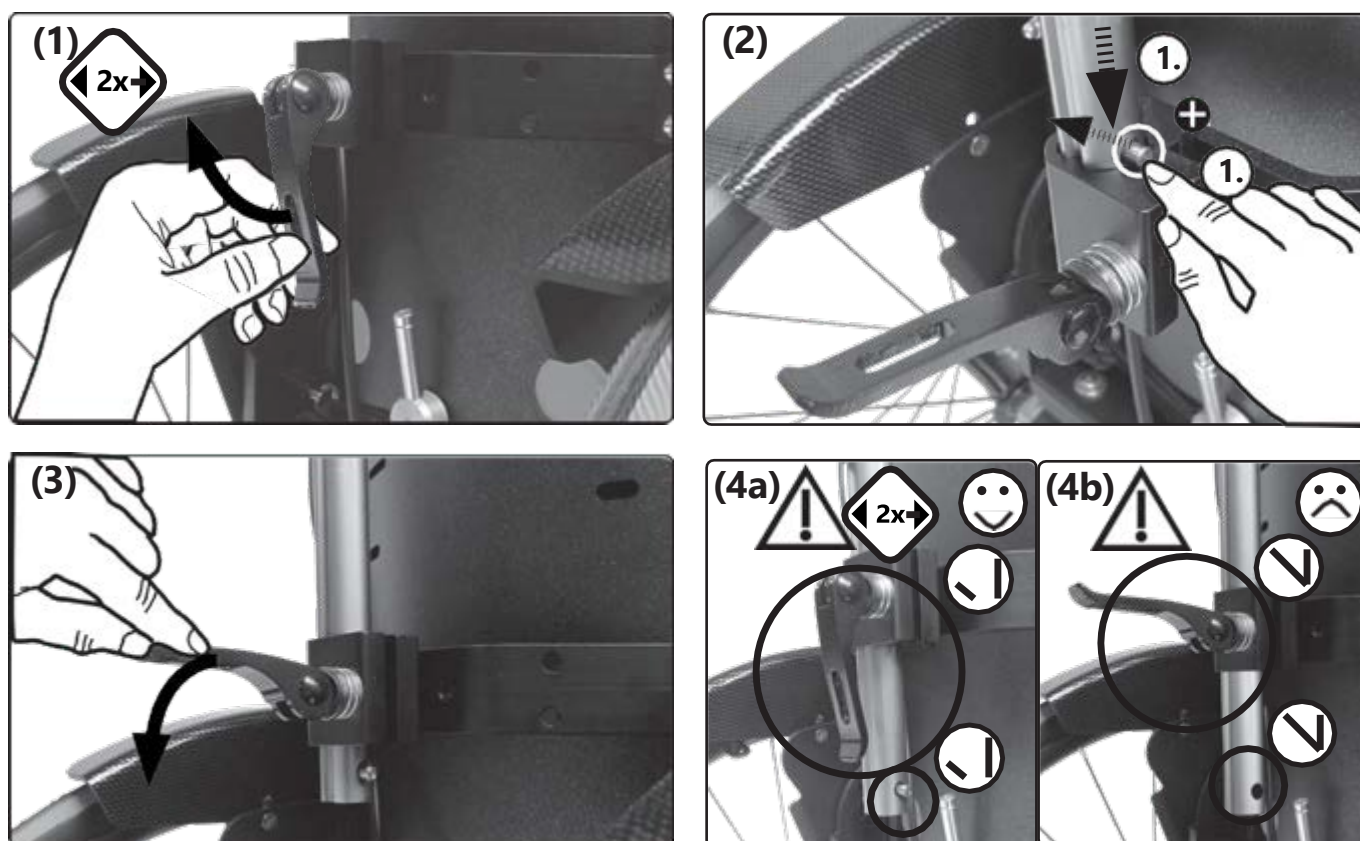


3.5.2 Körhandtag

Justering av höjd:

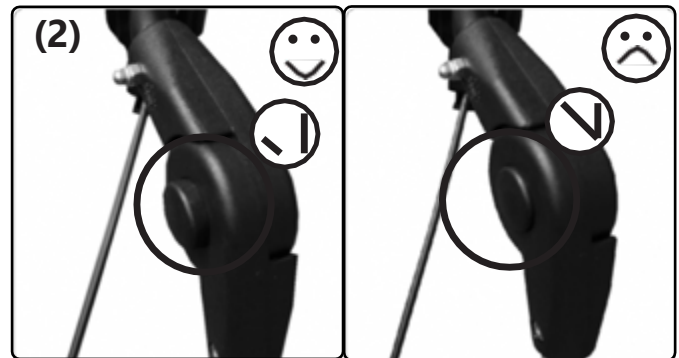
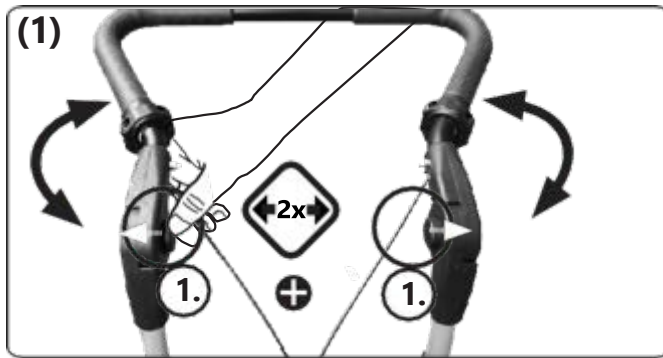


Låsning på plats (frigörelse: Utför samma steg i motsatt ordning):



3.5.3 Körbygel

Justering av vinkel:

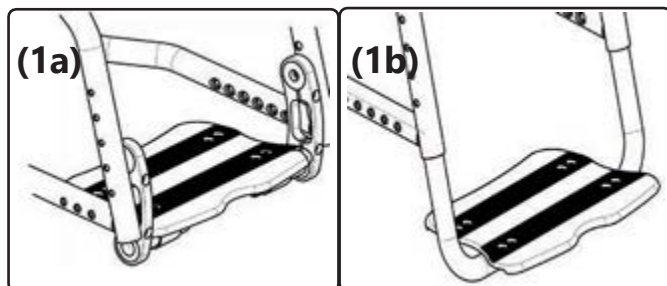


3.6 Handhavande av benstöd

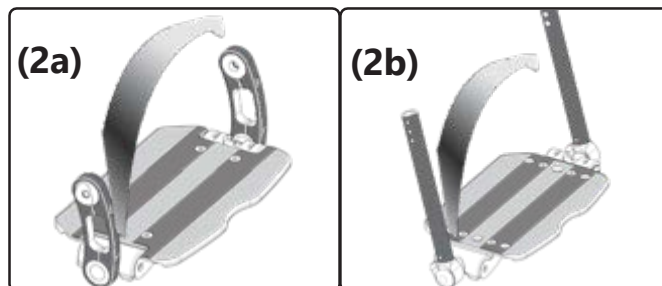
3.6.1 Allmänna instruktioner

Hantering av olika benstödsmodeller:

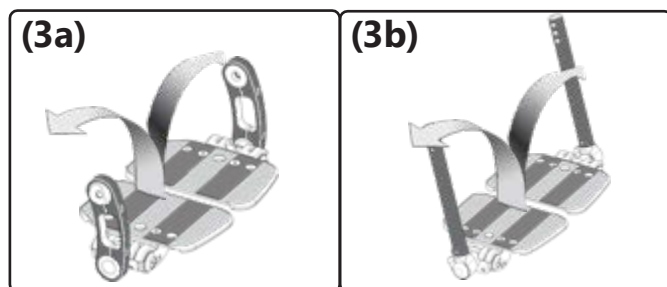
Modell 1: Montering innanför (1a) eller utanför (1b)



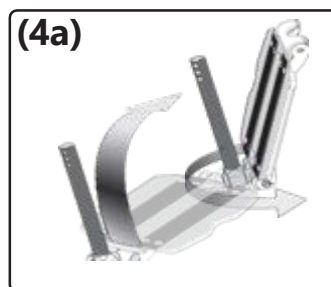
Modell 2: Montering innanför (2a) eller utanför (2b)



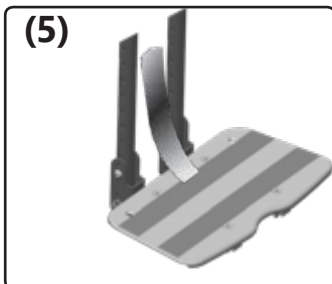
Modell 4: Montering innanför (3a) eller utanför (3b)



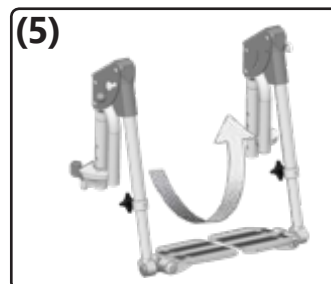
Modell 5: Montering utanför



*Modell 6 **Vector**: Montering innanför*



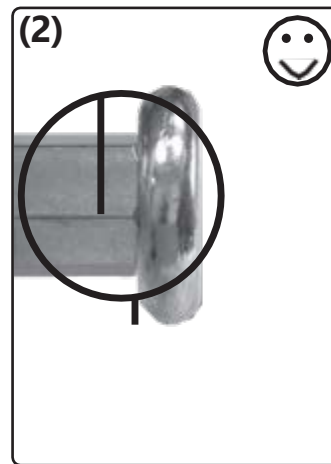
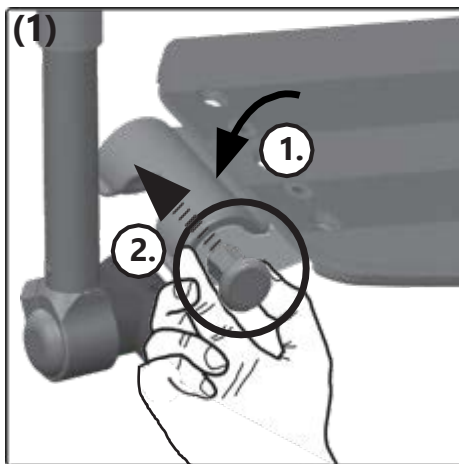
*Modell 6 **Vector BSA**:*



3.6 Handhavande av benstöd

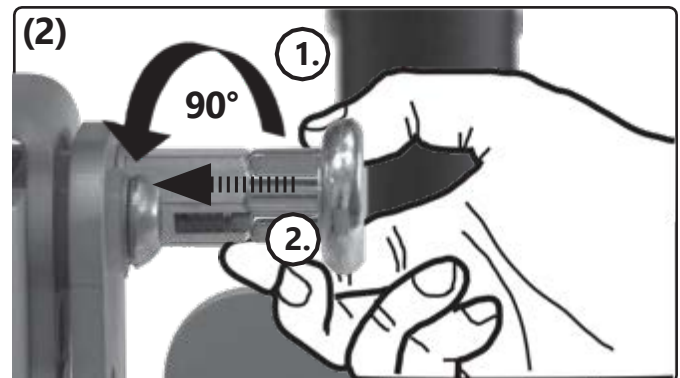
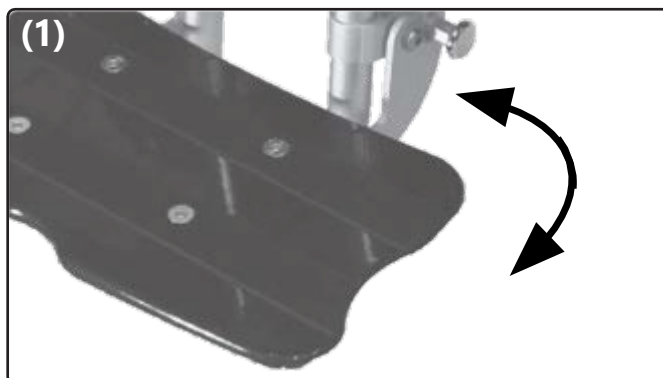
3.6.2 Uppfällbar och låsbar fotplatta

Låsning utifrån (upplåsning: utför samma steg i motsatt ordning):



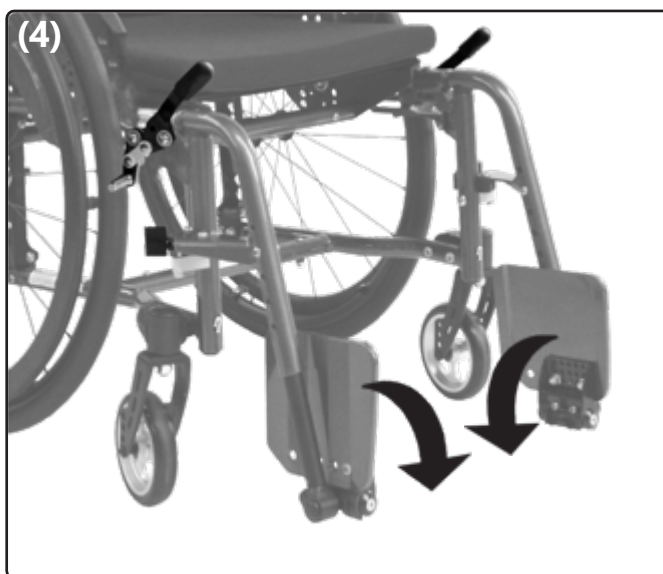
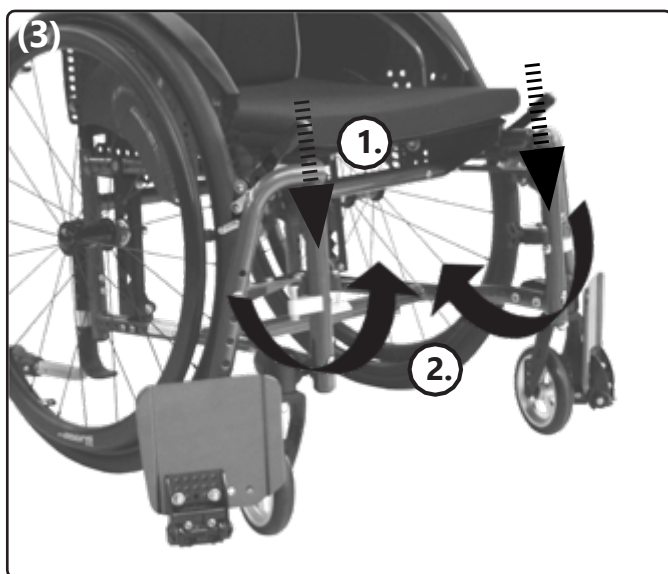
⚠ Akta dig för att inte luta dig för långt fram när du hanterar fotplattan medan du sitter i rullstolen.

Låsning (frigörelse: Utför samma steg i motsatt ordning):



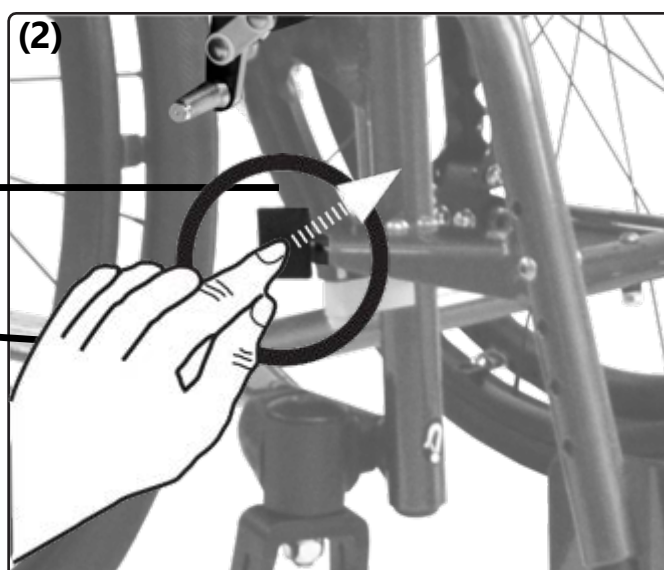
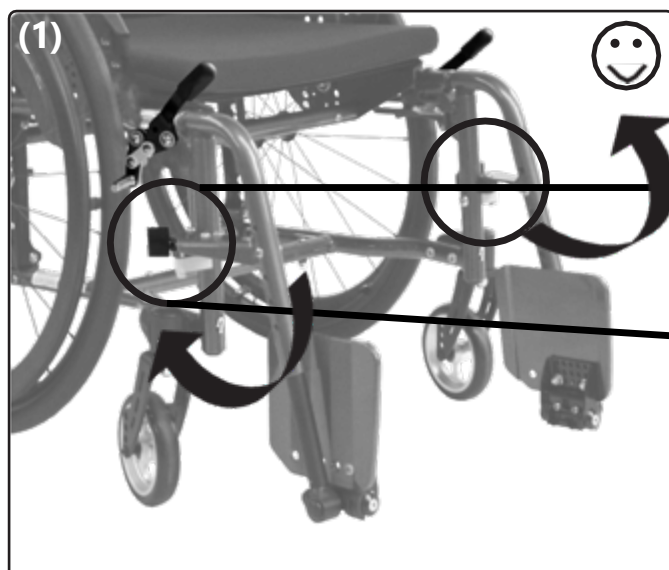
3.6.3 Avtagbara och svängbara benstöd (Jump beta BSA)

Montering (Avmontering: Utför samma steg i motsatt ordning):

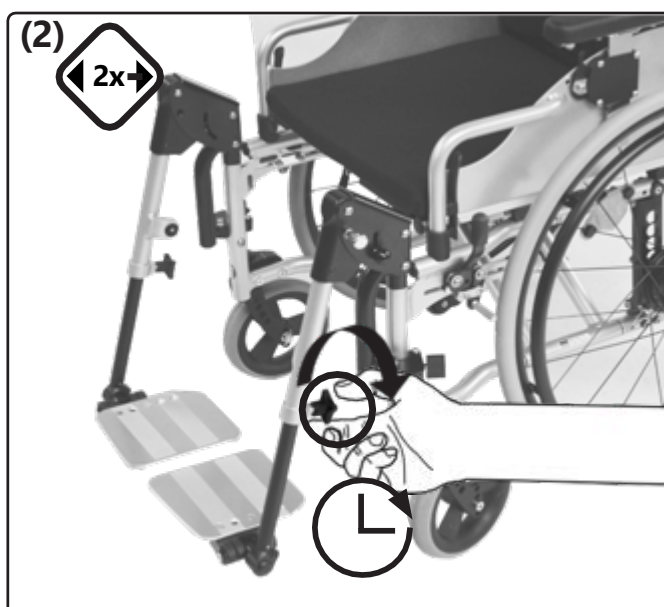
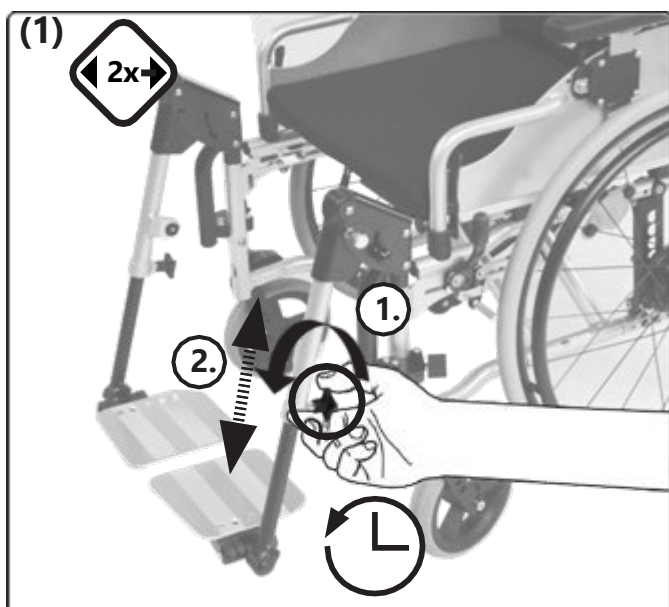


3.6 Handhavande av benstöd

Svängning åt sidan (svängning tillbaka: utför samma steg i motsatt ordning):

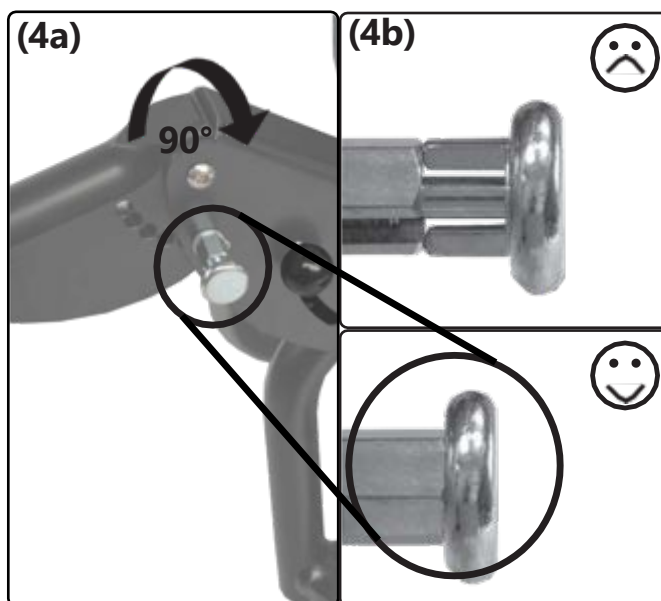
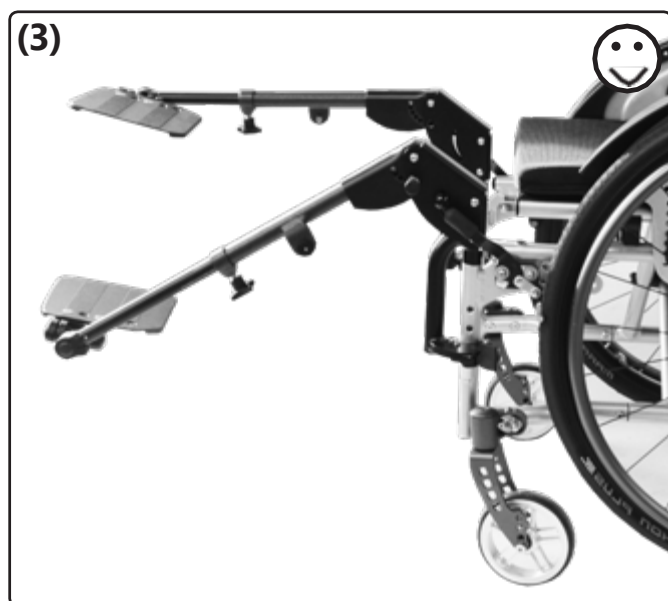
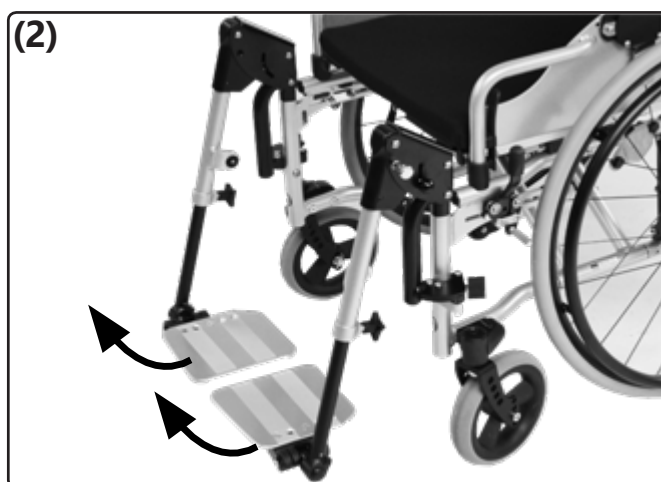
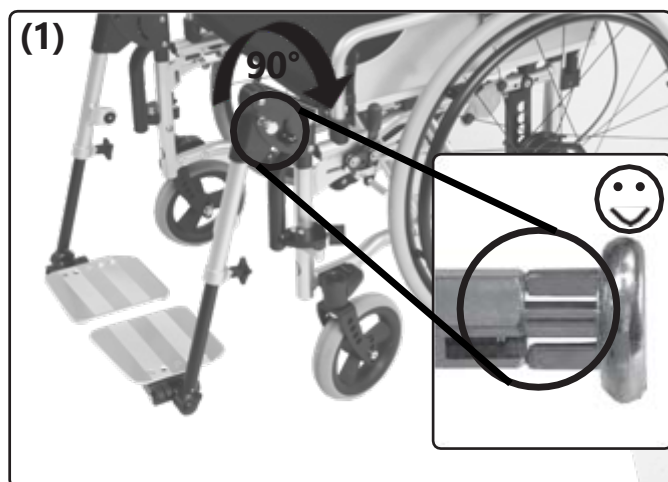


Justering av underbenslängd:

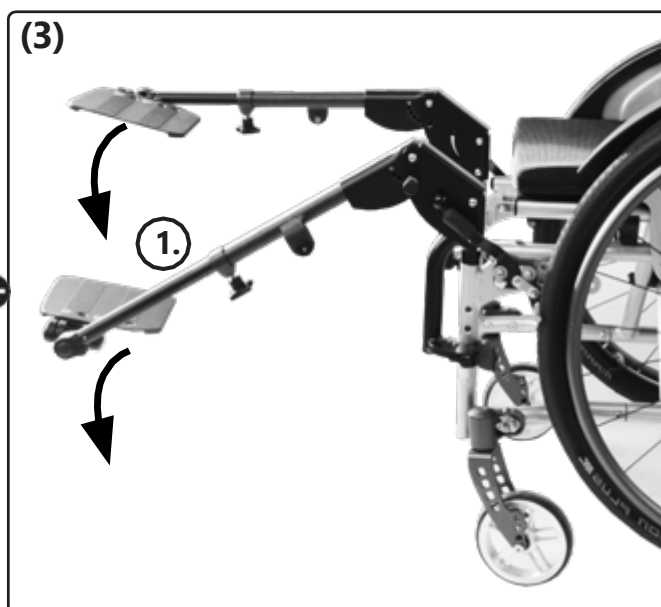
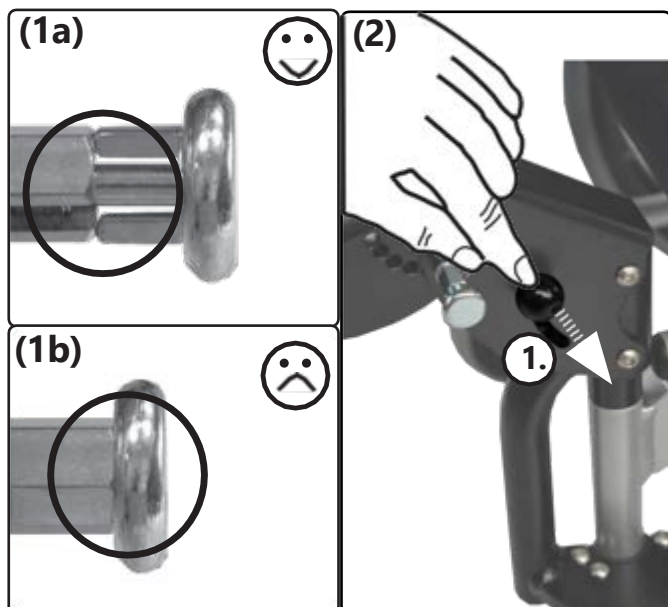


3.6 Handhavande av benstöd

Uppfällning (nedfällning: Utför samma steg i motsatt ordning):



Nedfällning: Utför samma steg i motsatt ordning:



3.7.1 Allmänna instruktioner

 Kontrollera alltid att bromsarna fungerar när du ska använda rullstolen. Om bromsverkan har minskat - kontakta återförsäljaren omedelbart.

Bromsarnas funktionsstörning kan bero på:

- smutsiga eller felinställda bromsar
- defekt vajer
- för stort avstånd mellan bromstrycksbult kloss och däck
- för lågt däcktryck (kontrollera rätt däcktryck på sidan av däck)
- fuktighet, snö, slask osv.
- slitet däckmönster
- sliten eller smutsig bromstrycksbult.

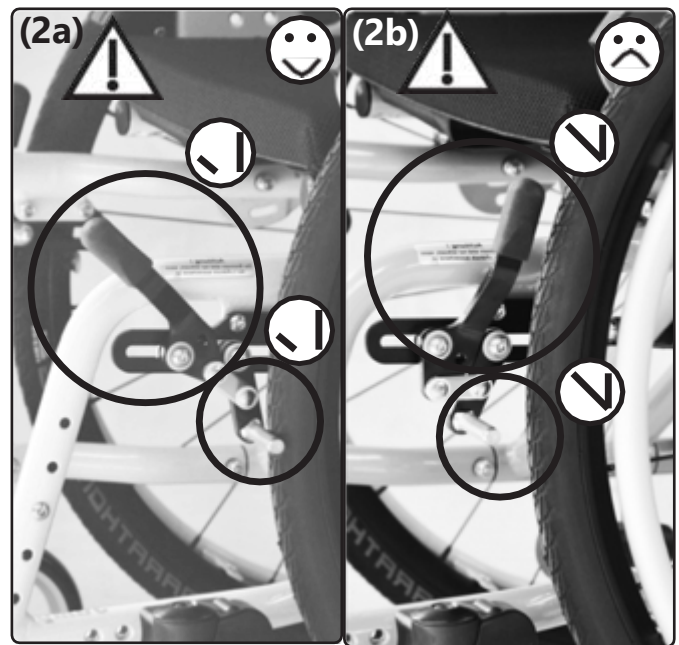
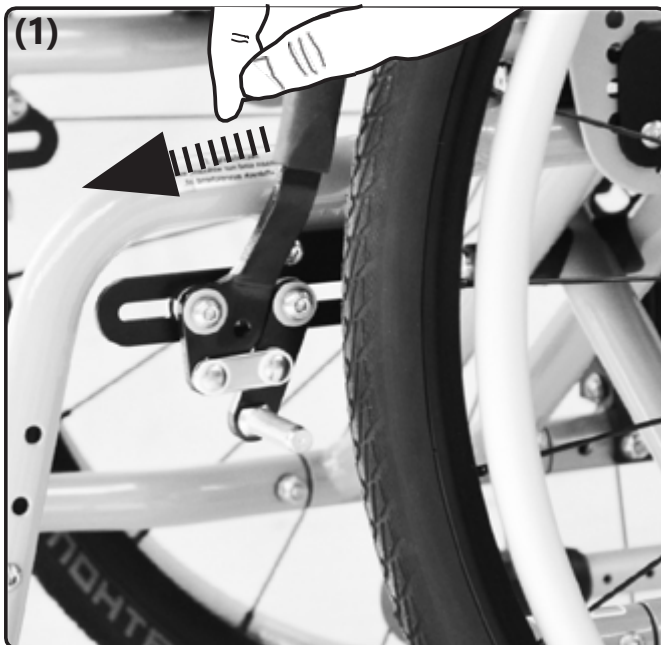
Rullstolen får inte användas förrän funktionsstörningen har åtgärdats.

 Kontrollera alltid bromsarnas funktion innan du kör på lutande underlag.

3.7.2 Parkeringsbromsar

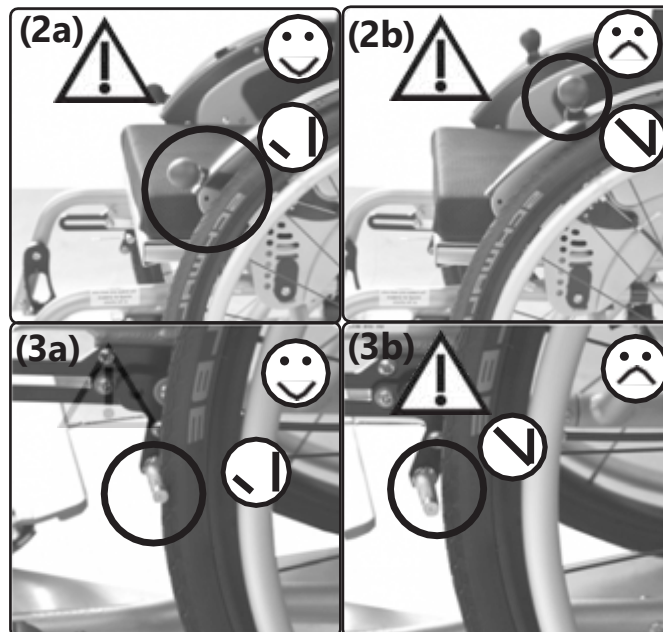
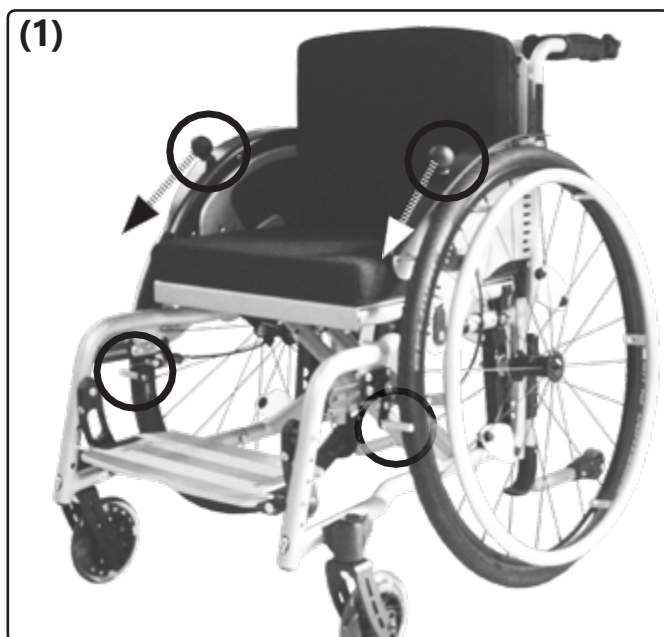
 Knäspaksbromsen och vajerbromsen är parkeringsbromsar och **får inte** användas för att sänka farten.

Låsning av knäspaksbroms:



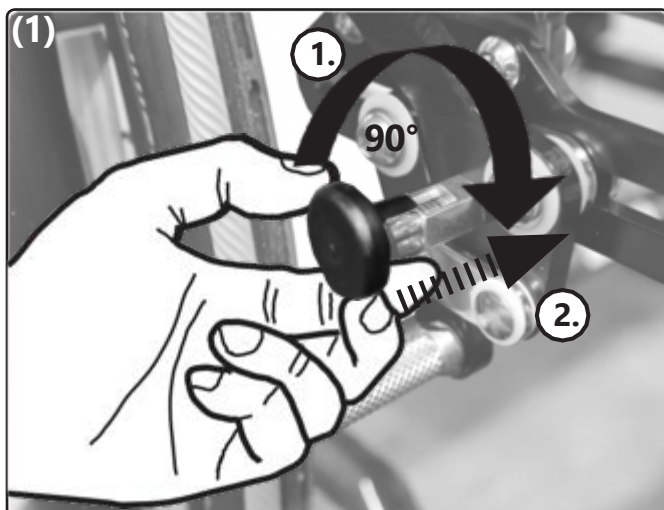
3.7 Handhavande av bromsar

Låsning av vajerbroms:

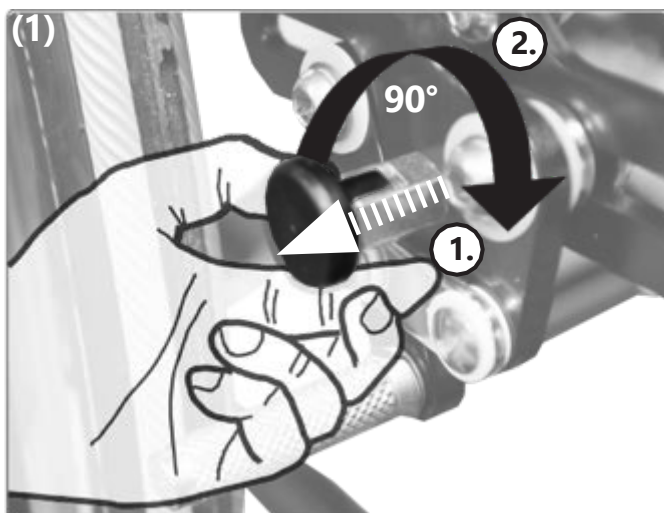


Låsning i obromsat eller bromsat läge:

Ställ in bromsen i önskat läge (bromsat/obromsat).



Upplåsning:



3.7.3 Trumbroms

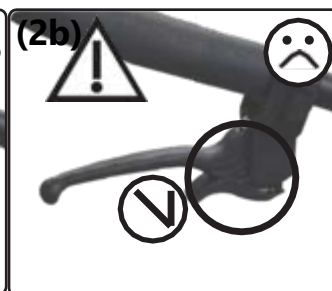
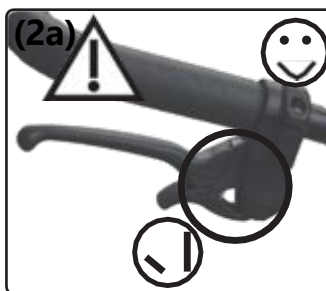
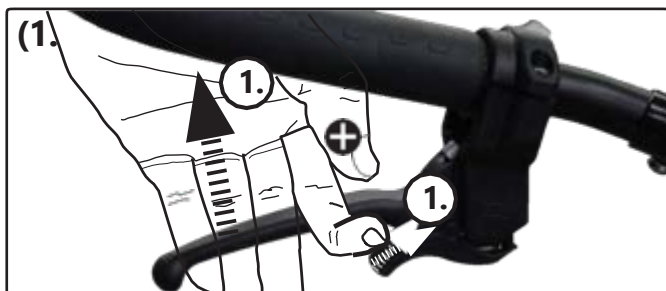
Bromsning:



⚠ Om du trycker på bromshandtagen med olika kraft åker rullstolen snett.

⚠ Rengör trumbromsens bromssadlar med en mjuk pensel.

Låsning:



Upplåsning:



3.7.4 Bakåtrullningsspärr



⚠ Går inte att använda tillsammans med extra drivaggregat.

Aktivering (inaktivering: Utför samma steg i motsatt ordning):



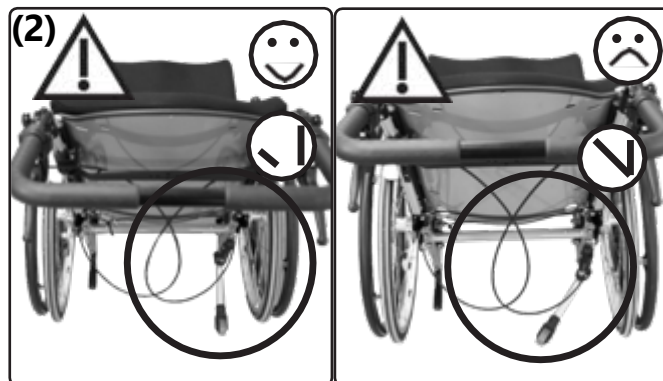
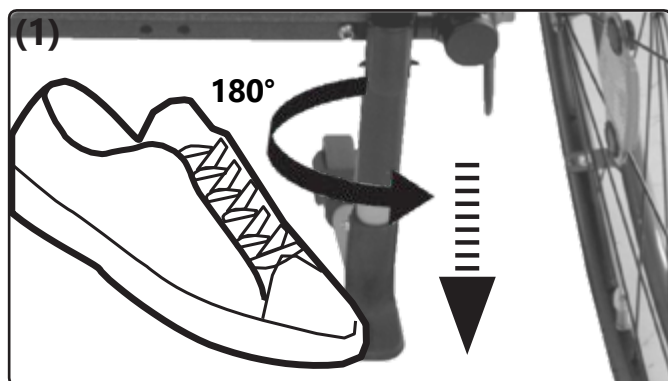
3.8 Handhavande av tippskydd

3.8.1 Allmänna instruktioner

För benamputerade brukare rekommenderar vi förlängt axelavstånd för ökad stabilitet eller åtminstone användning av tippskydd.

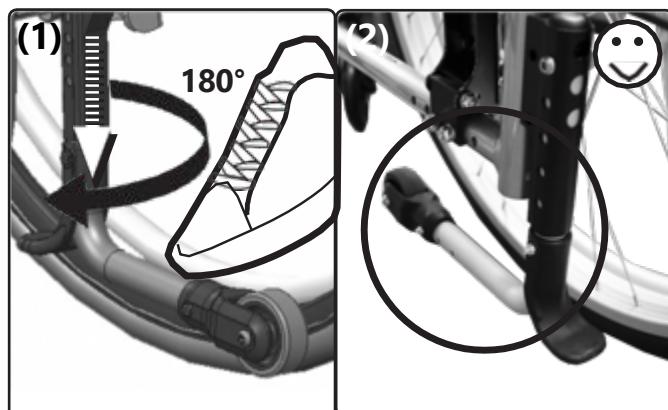
⚠ Förlängt axelavstånd är **inte** en ersättning för tippskydd.

Aktivering:



⚠ Tippskyddet ska alltid vara låst när det är i sitt ändläge.

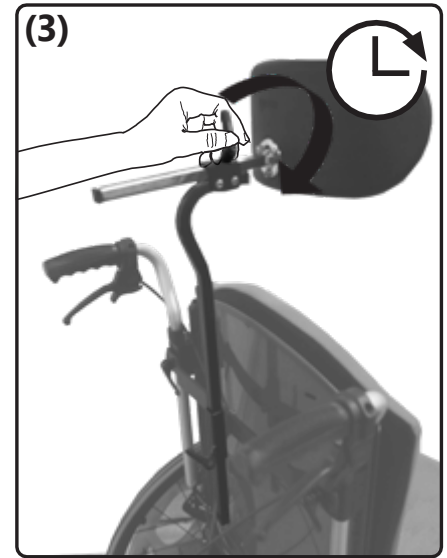
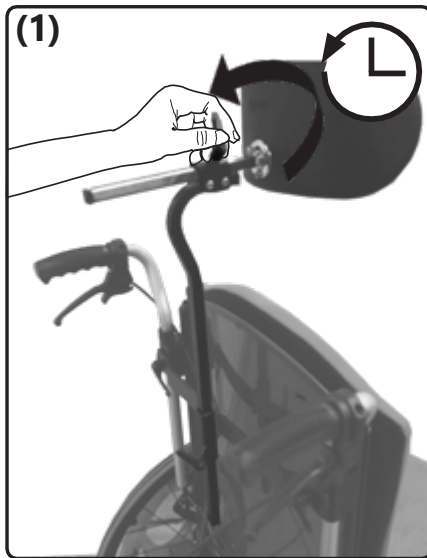
Inaktivering:



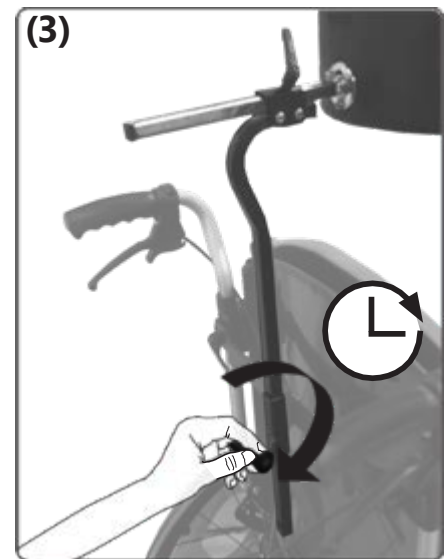
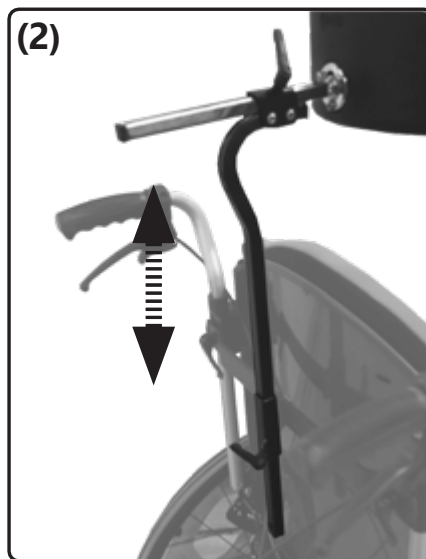
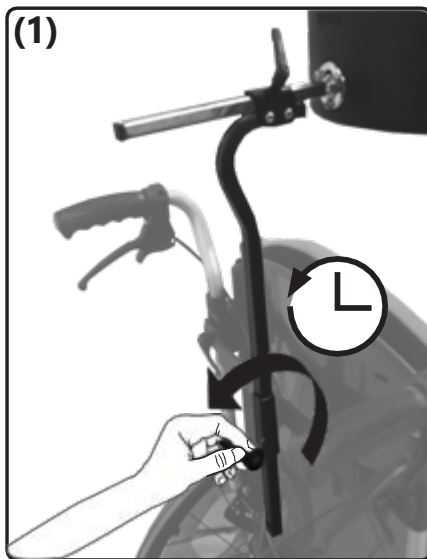
Sväng tippskyddet högst 180 grader från inaktiverat läge till aktiverat läge. Att svänga ett helt varv kan skada fjädern inne i tippskyddet och ha sönder skyddet.

3.9.1 Allmänna instruktioner

Justering av avstånd:

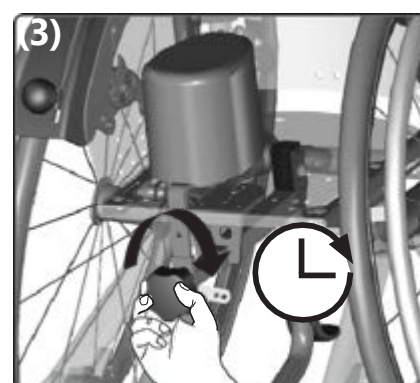
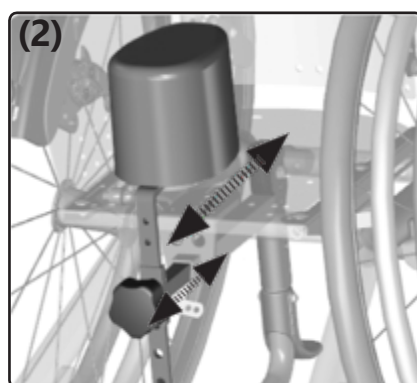
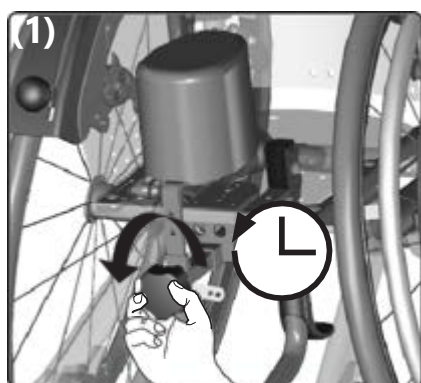


Justering av höjd:

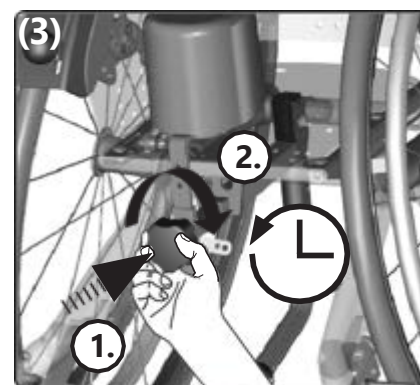
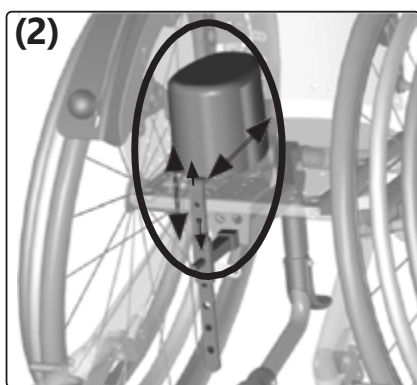
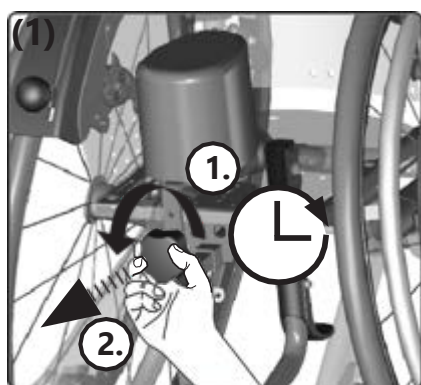


3.10.1 Allmänna instruktioner

Justering av avstånd:



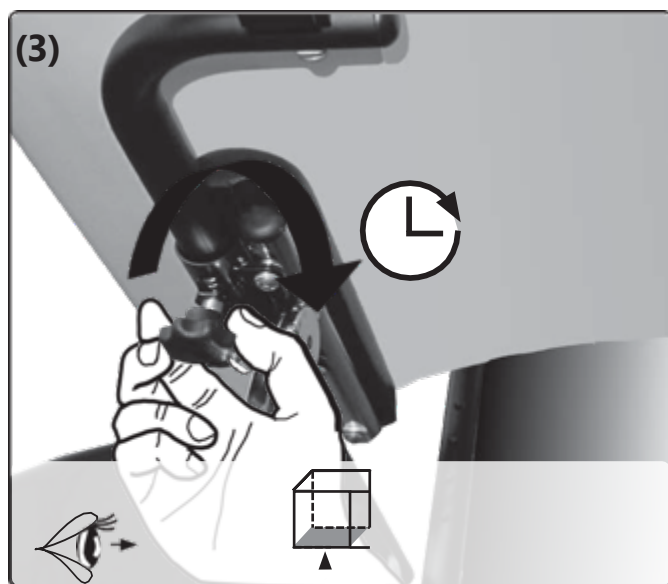
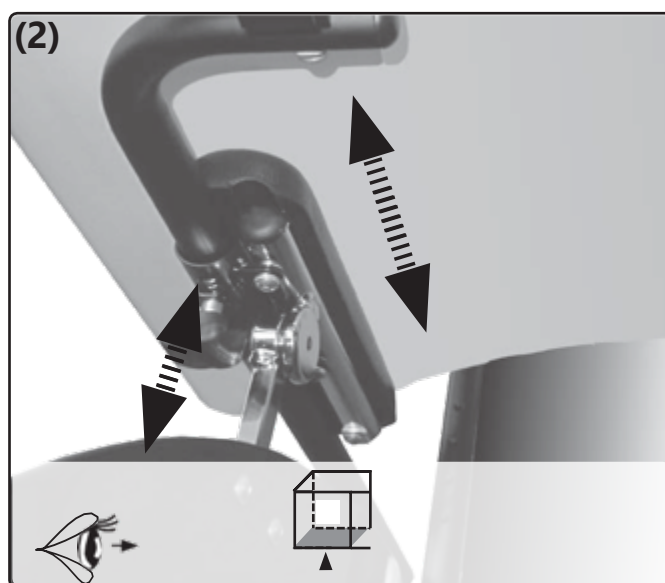
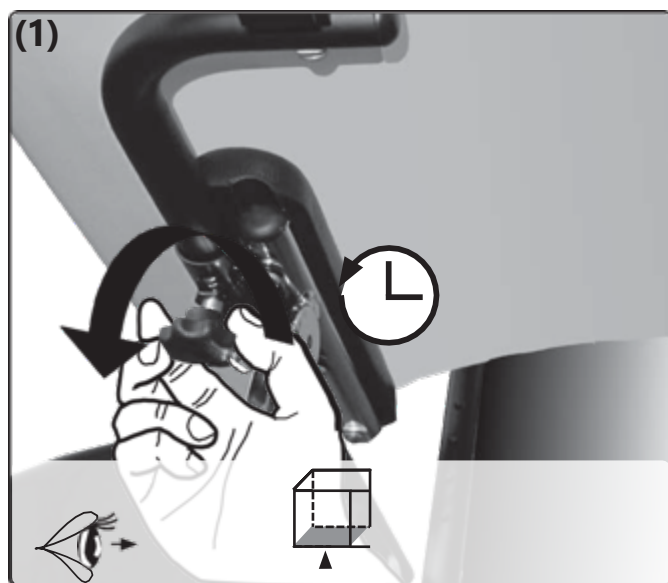
Justering av höjd:



3.11 Handhavande av terapibord

3.11.1 Allmänna instruktioner

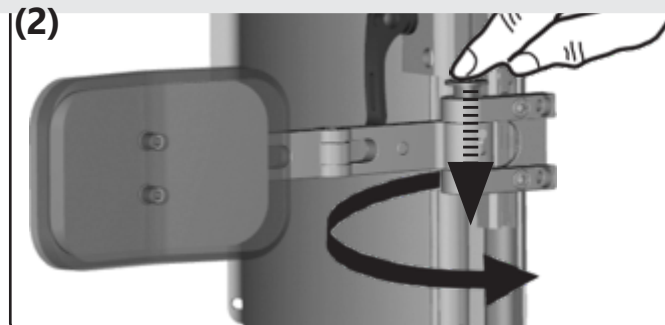
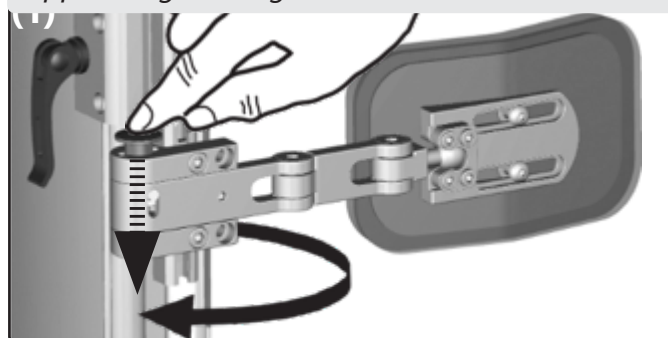
Justering av djup / montering / avmontering:



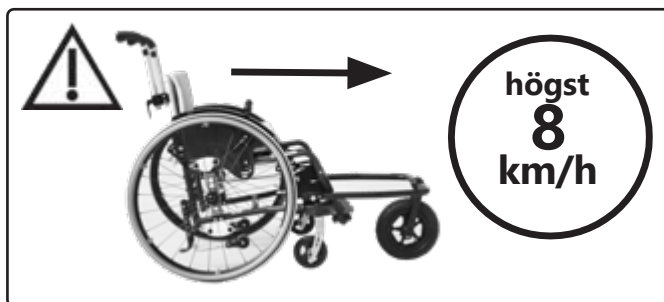
3.12 Handhavande av bålstöd

3.12.1 Allmänna instruktioner

Upplåsning/låsning:

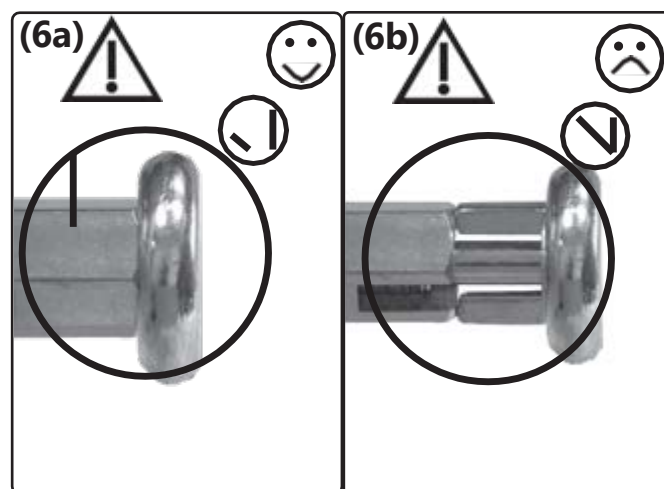
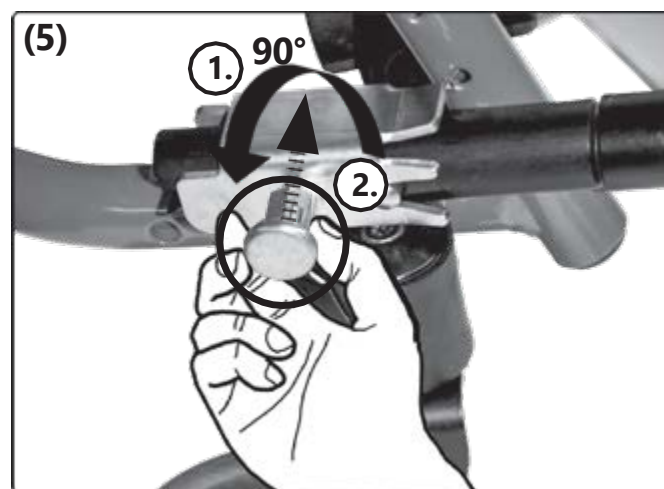
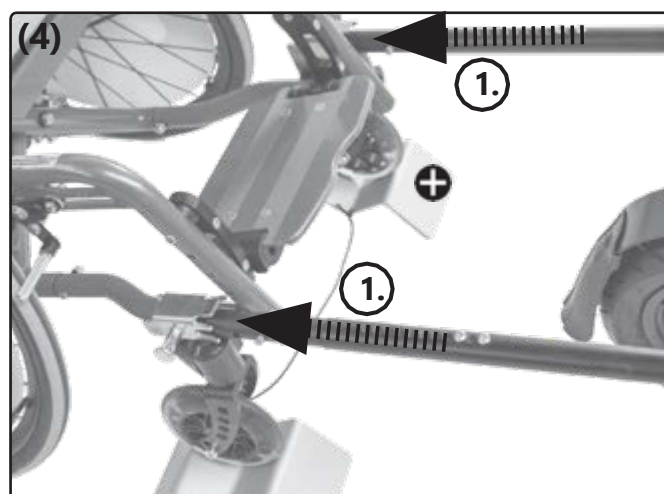
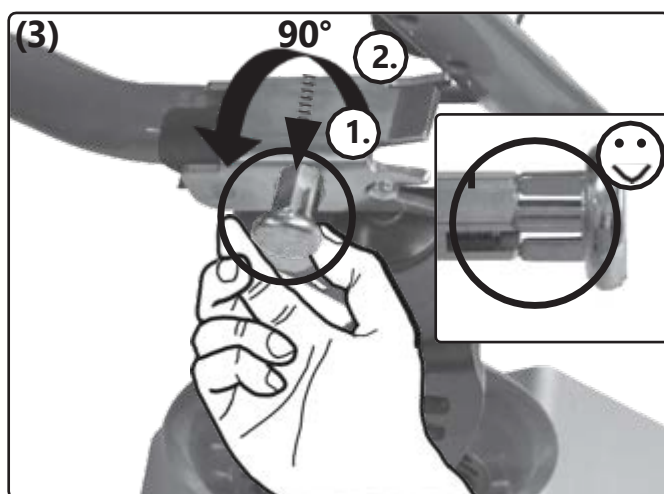
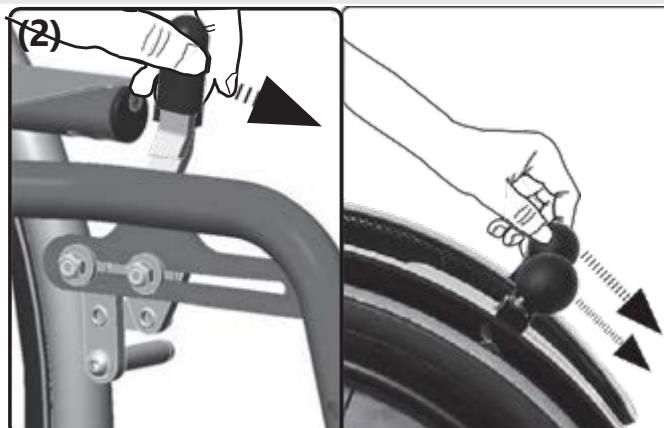


3.13.1 Allmänna instruktioner



⚠ Observera rullstolens maximala belastning. Där ingår även styrhjälp.

Montering (avmontering: utför stegen i figur 4 i motsatt ordning):

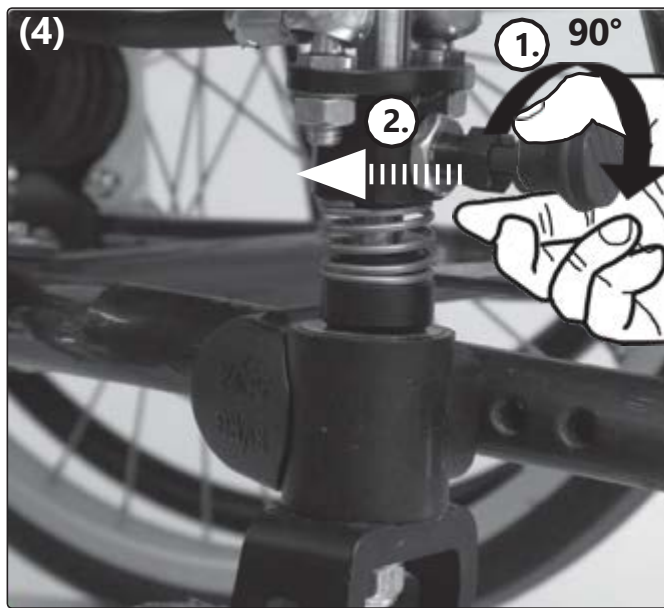
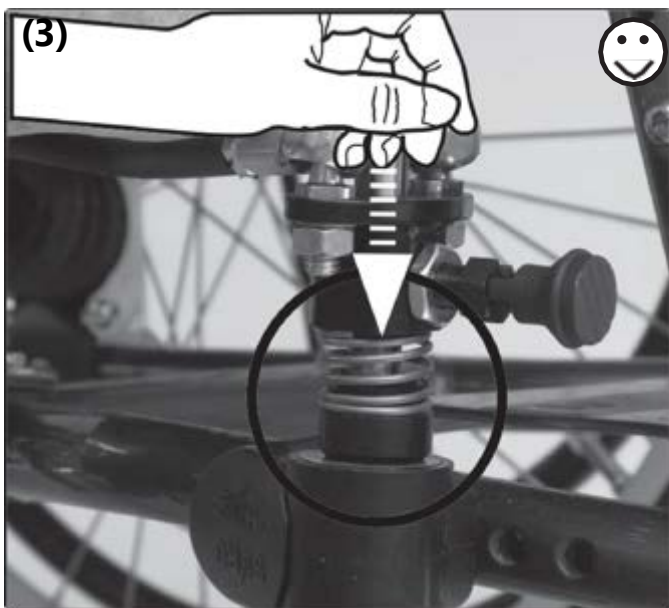
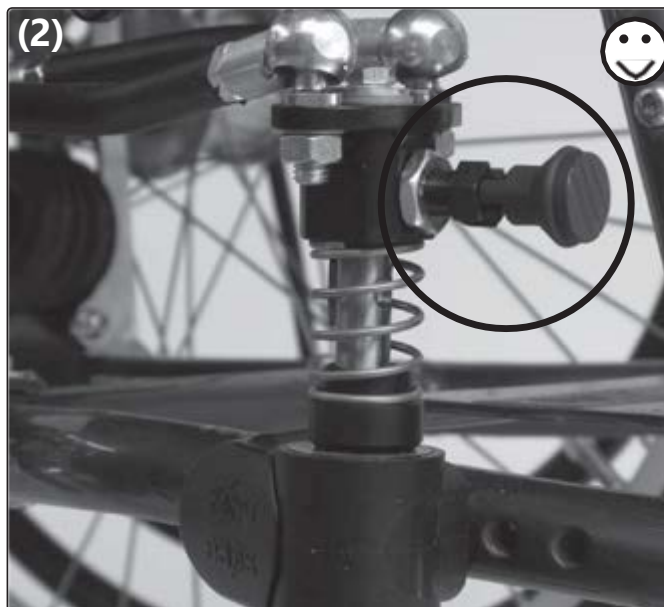
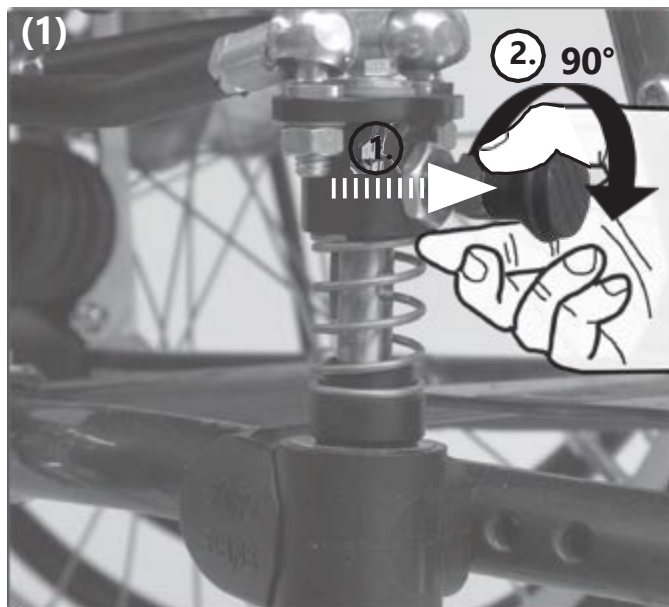


3.14 Handhavande av enhandsdrift

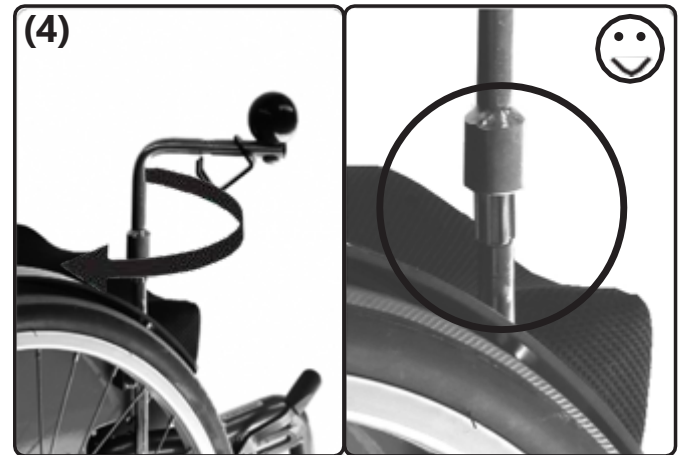
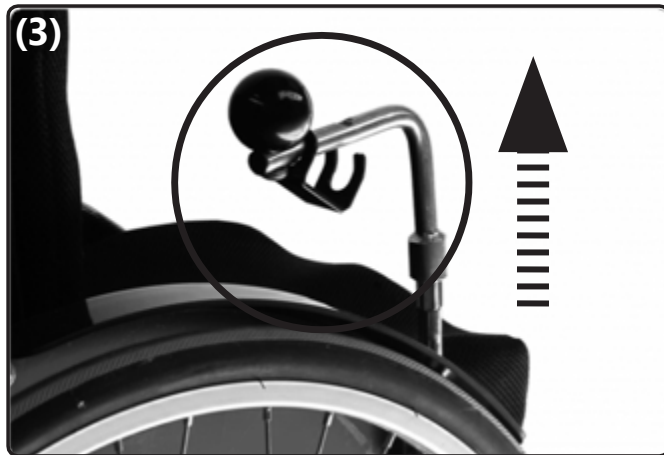
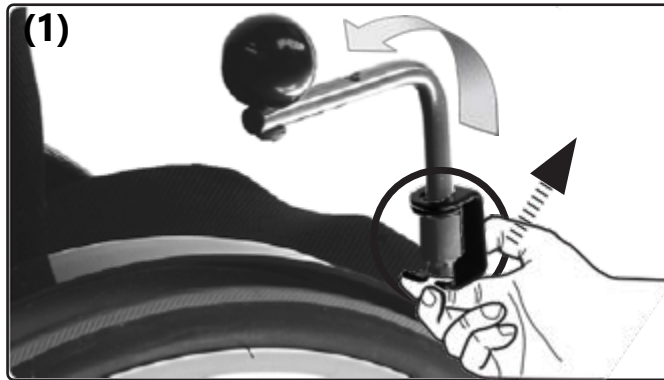
3.14.1 Allmänna instruktioner

Aktivering (inaktivering: utför samma steg i motsatt ordning):

Länkhjulen ska vara vända rakt fram alltid när enhandsdriften aktiveras eller inaktiveras.



Justering:



3.15 Handhavande av solskydd

3.15.1 Allmänna instruktioner

⚠ Solskyddet kan bli över 42 grader varmt i solsken.

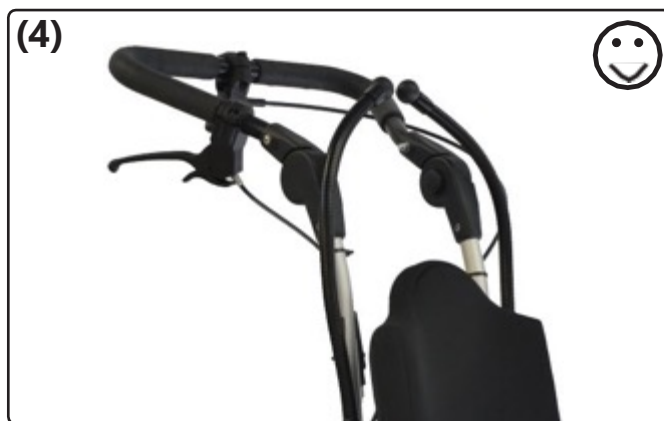
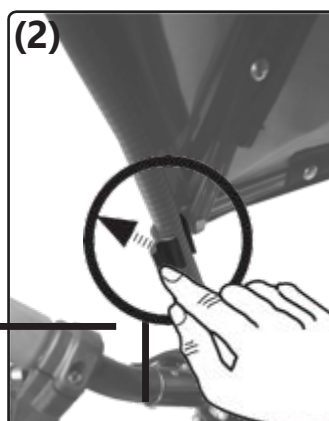
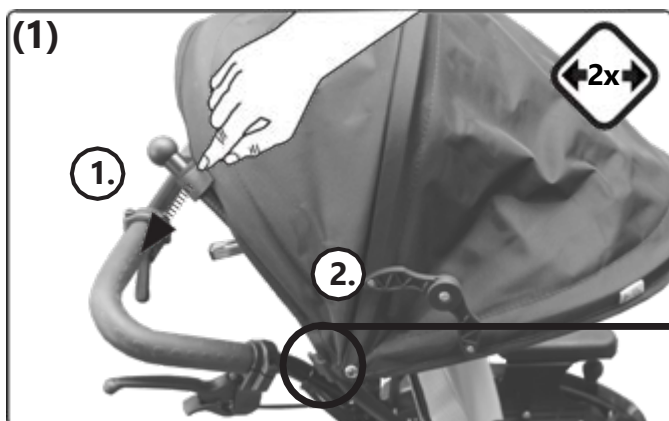
⚠ Lyft aldrig i solskyddet när du ska ta rullstolen över ett hinder.

Solskyddet är inte ett regnskydd.

Nedfällning (uppfällning: utför samma steg i motsatt ordning):



Avmontering (montering: utför samma steg i motsatt ordning):



4.1 Reparation

 All reparation ska utföras av återförsäljaren.

4.2 Reservdelar

Använd bara originalreservdelar. De är tillgängliga från din återförsäljare.

 Reservdelskatalogen hittar du på webbplatsen www.sorgrollstuhltechnik.de, eller så kan du beställa den från oss.

För att kunna leverera rätt reservdel behöver vi din rullstols serienummer. Det står på typskylten på ramen.

4.3 Rengöring

Rullstolen och alla dess delar ska rengöras regelbundet med vanliga vattenbaserade hushållsrengöringsmedel. Torka noggrant efter rengöringen.

Rengör driv- och länkhjulen och axlarna noggrant och avlägsna alla orenheter och smuts (t.ex. hår).

Tvätt av textildelar:

Tvättråd:



Konstläderdelar, bälten och polstringar torkas av.

Skötselvård:



4.4 Desinfektion

Torka av rullstolen med en duk fuktad med desinfektionsmedel. Använd vanliga alkoholbaserade desinfektionsmedel. Läs noga varje produkts bruksanvisning.

4.5 Förvaring

- Rengör rullstolen.
- Fäll ihop rullstolen (beroende på rullstolsmodell).
- Ställ in sitsen i en 90 graders vinkel (beroende på rullstolsmodell).
- Packa ned avtagbara textildelar i en plastpåse e.d.
- Säkerställ att rullstolen inte kan rulla iväg eller bli smutsig.
- Förvara rullstolen på en torr och skyddad plats..

4.6 Livslängd

Produktens förväntade livslängd är fem år, men kan variera beroende på hur intensivt den används och hur många brukare den har. Förväntad livslängd baseras på att produkten används i enlighet med säkerhetsinstruktioner, underhållsinstruktioner och avsedd användning som anges i den här bruksanvisningen.

Produkten kan eventuellt användas även längre om den är i ett skick som möjliggör säker användning. Den angivna sedvanliga, teoretiska livslängden är ingen garanterad livslängd. Om produkten kan godkännas för återanvändning eller fortsatt användning utöver förväntad livslängd beslutas av återförsäljaren från fall till fall.

Användning utöver förväntad livslängd medför ökade risker och kräver en omsorgsfull bedömning av tillverkaren.

Produktens livslängd kan vara kortare än förväntat beroende på intensiv användning, krävande användningsmiljö och sättet den sköts på.

Den beräknade livslängden avser inte förslitningsdelar, så som textilier, hjul och plastdelar vars nötning beror på materialet och normalt slitage.

Den angivna förväntade livslängden innebär ingen form av ansvar eller ytterligare garanti.

4.7 Återanvändning

Före återanvändning ska en auktoriserad återförsäljare utföra en komplett konditionsbesiktning enligt checklista. Produkten ska även rengöras och desinficeras. Vi rekommenderar att alla polstringar och textildelar byts ut innan produkten överlämnas till ny användare

4.8 Bortskaffning

Produkten får kasseras endast med tillstånd från ägaren. Vid avfallshantering ska produktens komponenter hanteras i enlighet med respektive lands specifika gällande miljöskyddsbestämmelser.

4.9 Underhåll/regelbundna besiktningar

Av säkerhetsskäl och för att tillverkarens produktansvar ska gälla ska produkten besiktigas åtminstone en gång om året. Besiktningen ska utföras av återförsäljaren och dokumenteras enligt checklistan på nästa sida.

Checklista för skötsel och underhåll (brukare)



Bristfälligt eller underlåtet underhåll medför en allvarlig säkerhetsrisk.

Före varje användning:

Kontrollera:

- om ramen, ryggstödet, tillvalsutrustningar och tillbehör har synbara skador, deformationer, sprickor eller felande/lösa skruvar
- att hjulen och axlarna sitter stabilt på sina platser
- att däcktrycket är rätt och däckmönstret är djupt nog
- att bromsarna fungerar
- att vinkeljusteringsmekanismerna och klämspakarna sitter stabilt
- att sitsen, ryggstödet och fotplattan sitter fast
- att tippskyddet och sits- och ryggstödsbältena fungerar
- att alla avtaga delar har satts tillbaka och dragits åt.

Varje 3:e månad:

(eller oftare beroende på användningsintensitet)

Kontrollera:

- att skruvarna är ordentligt åtdragna
- om svetsfogarna, tillvalsutrustningar och tillbehör har osynliga skador, deformationer eller sprickor
- att däckmönstret är djupt nog
- att eventuella tredjepartsutrustningar sitter fast på plats.

Rengör rullstolen och olja in alla rörliga delar.



Kontakta återförsäljaren omedelbart om du upptäcker fel eller brister vid besiktningen. Använd inte rullstolen förrän felet eller bristen har åtgärdats

Checklista för skötsel och underhåll (återförsäljare)

Mall för utskrift (finns att ladda ned från www.sorgrollstuhltechnik.de/downloadportal)

Förberedelse:

- ☐ Rengöring

Punkter att kontrollera:

- ☐ Ram, ryggstöd, tillvalsutrustningar och tillbehör. (Finns det skador, deformationer, sprickor eller rost?)
- ☐ Skruvar. (Är alla på sina platser och ordentligt åtdragna?)
- ☐ Länk- och drivhjul och eventuella tillvalsutrustningar. (Är alla i gott skick? Fungerar och rör sig alla som de ska?)
- ☐ Ekrar. (Är alla kvar och stadigt på sin plats?)
- ☐ Bromsar. (Är de rengjorda och underhållna?)
- ☐ Låsmekanismer (Körhandtagens fjädrar, snabbkopplingsaxlar, klämspakar osv.)
- ☐ Tippskydd. (Är det stabilt och fungerande?)

Oljning:

- ☐ Rörliga delar och lager.

Slutkontroll:

- ☐ Kontrollera att alla mekaniska inställningsanordningar fungerar.

5.1 Mått och vikt

Vector

Modell: Vector

Typ: 790

Produktnummer: 18.50.03.1076

Alla mått $\pm 5\%$

Beskrivning		Mått	Kommentar
Sitsbredd i steg om 20 mm		260/460 mm	
Sitsdjup i steg om 20 mm		280/460 mm	
Ryggstödshöjd i steg om 20 mm		250/450 mm	
Avstånd från sitsens överkant till fotplattans överkant	Med fotplattan monterad innanför på XL-ram/med fotplattan monterad utanför på XL-ram	300/325 mm 85/360 mm 300/490 mm 355/520 mm	Underbenslängd beräknas utifrån avstånd mellan sitsens överkant och fotplattans överkant PLUS sitsdynans tjockhet.
Ryggstödvinkel	80–120°		Beroende på modell.
Underbenslängd	45–520 mm		Beroende på modell.
Sitsvinkel	0–10°		
Ramlängd 2		543,6 mm	Ramlängd utan körhandtag, konkavt ryggstöd, hjul och fotplatta
Ramlängd 3		574,0 mm	
Ramlängd 4		594,0 mm	
Ramlängd 5		634,3 mm	
ETRTO-hjul 22"		Ø 25–489	Vanliga luftdäck i storlekar 1" (25,4 mm), 1 3/8" (35 mm), storlekar 355 mm (20"), 451 mm (22"), 540 mm, (24"). Alla punkteringsfria däck med dessa storlekar.
ETRTO-hjul 24"		Ø 25–540	
ETRTO-hjul 26"		Ø 28–590	
Drivringar, storlek	22"	Ø högst 481 mm	
Drivringar, storlek	24"	Ø högst 533 mm	
Drivringar, storlek	26" (660 mm)	Ø 585 mm	
Drivring, diameter		Ø 19 mm	Rördiameter
Hjullutning		0°, 2°, 5°, 8°, 11°	För trumbromshjul: 2°, 5°, 8°
Sitshöjd fram	minst	375 mm	Sitshöjder från sitsens överkant till marken UTAN sitsdyna.
Sitshöjd fram	högst	515 mm	
Sitshöjd bak	minst	320 mm	
Sitshöjd bak	högst	580 mm	
Rullstolens totala bredd	minst	sitsbredd + 200 mm	Med minsta eller största hjullutning.
	högst	sitsbredd + 405 mm	
Rullstolens totala längd	minst	minst 835 mm	Länkhjul och körhandtag ökar längden.
	högst	högst 970 mm	
Rullstolens totala höjd	med körhandtag standardmodell	minst 750 mm högst 1120 mm	
	med höjdjusterbara körhandtag	högst 1055 mm högst 1320 mm	
Max lutning uppförsbacke		12,3 % = 7°	
Max lutning nedförsbacke		12,3 % = 7°	
Tippskydd		12,3 % = 7°	
Vändradie		ca 1000 mm	Beroende på rullstolens storlek.
Last (högst) / Testdocka		120 kg	
Vikt i körklart skick 10,9 kg med:	ram med sitsbredd/-djup 26/28, drivhjul 22", PU-länkhjul 4", enhetlig fotplatta, sits- och ryggstödsklädsel, sidoskydd		
Vikt av enskilda delar	Drivhjul	0,97–2,2 kg	Beroende på storlek och modell.
	Ram	8 kg	
Däck	Vanliga luftdäck (storlekar 1", 1 3/8") eller punkteringsfria däck (samma storlekar), typiskt däcktryck 3–10 bar.		
Livslängd	3 år	vid normal användningsintensitet	
Livslängd	5 år		
Kompatibilitet med normer	Standard ISO 7176-8 och krav på skydd mot antändning.		

Vector BSA

Modell: Vector BSA

Typ: 791

Produktnummer: 18.50.03.1076

Alla mått ± 5 %

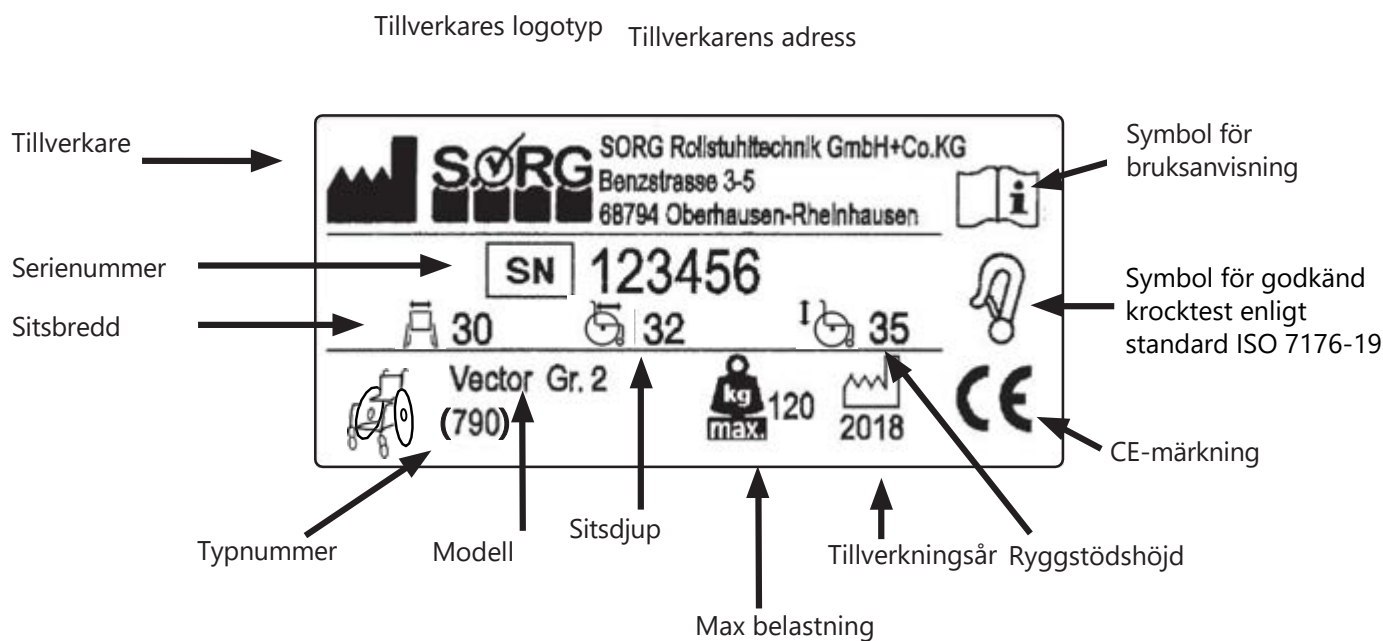
Beskrivning		Mått	Kommentar
Sitsbredd i steg om 20 mm	BSA-ram BSA-XL-ram	300/460 mm 300/460 mm	
Sitsdjup i steg om 20 mm	BSA-ram BSA-XL-ram	340/500 mm 440/500 mm	
Ryggstödshöjd i steg om 25 mm	BSA-ram BSA-XL-ram	300/500 mm 300/500 mm	
Avstånd från sitsens överkant till fotplattans överkant	Med fotplattan monterad innanför på XL-ram/med fotplattan monterad utanför på XL-ram	300/325 mm 85/360 mm 300/490 mm 355/520 mm	Underbenslängd beräknas utifrån avstånd mellan sitsens överkant och fotplattans överkant PLUS sitsdynans tjockhet.
Ryggstödvinkel	80°–120°		Beroende på modell.
Underbenslängd	45–520 mm		Beroende på modell.
Höjd av armstöd	170–300 mm		Beroende på modell.
Sitsvinkel	0–10°		
Ramlängd 1		484 mm	Ramlängd utan körhandtag, konkavt ryggstöd, hjul och fotplatta
Ramlängd 2		504 mm	
Ramlängd 3		559 mm	
Ramlängd XL		559 mm	
ETRTO-hjul 22"		Ø 25–451	Vanliga luftdäck i storlekar 1" (25,4 mm), 1 3/8" (35 mm) – storlekar 355 mm (20"), 451 mm (22"), 540 mm, (24"). Alla punkteringsfria däck med dessa storlekar.
ETRTO-hjul 24"		Ø 25–489	
ETRTO-hjul 26"		Ø 28–590	
Drivringar, storlek	22" (559 mm)	Ø 481 mm	
Drivringar, storlek	24" (610 mm)	Ø 533 mm	
Drivringar, storlek	26" (660 mm)	Ø 585 mm	
Drivring, diameter		Ø 19 mm	Rördiameter
Hjullutning		0°, 2°, 5°, 8°, 11°	För trumbromshjul: 2°, 5°, 8°
Sitshöjd fram	minst	395 mm	Sitshöjder från sitsens överkant till marken UTAN sitsdyna.
Sitshöjd fram	högst	555 mm	
Sitshöjd bak	minst	340 mm	
Sitshöjd bak	högst	560 mm	
Rullstolens totala bredd	minst	sitsbredd + 200 mm	Med minsta eller största hjullutning.
	högst	sitsbredd + 405 mm	
Rullstolens totala längd	minst	minst 835 mm	Länkhjul och körhandtag ökar längden.
	högst	högst 1065 mm	
Rullstolens totala höjd	med körhandtag standardmodell XL	minst 750 mm högst 1120 mm	
	med höjjusterbara körhandtag XL	högst 1055 mm högst 1220 mm	
Max lutning uppförsbacke		12,3 % = 7°	
Max lutning nedförsbacke		12,3 % = 7°	
Tippskydd		12,3 % = 7°	
Vändradie		ca 1000 mm	Beroende på rullstolens storlek.
Last (högst) / Testdocka		120 kg	
Vikt i körklart skick 16,2 kg med:	ram med sitsbredd/-djup 46/50, drivhjul 24", PU-länkhjul 6", enhetlig fotplatta, sits- och ryggstödsklädsel, sidoskydd.		
Vikt av enskilda delar	Drivhjul	1,2– 2,2 kg	Beroende på storlek och modell.
	Benstöd	2 kg	
	Ram	8 kg	
Däck	Vanliga luftdäck (storlekar 1", 1 3/8") eller punkteringsfria däck (samma storlekar), typiskt däcktryck 3–10 bar.		
Livslängd	3 år		vid normal användningsintensitet
Beräknad livslängd	5 år		
Kompatibilitet med normer	Standard ISO 7176-8 och krav på skydd mot antändning.		

5.2 Etiketter och märkningar

De olika etiketternas och märkningarnas betydelse framgår av respektive textställe.

Skulle rullstolens typskylt bli skadad eller komma bort kan du beställa en ny skylt från SORG Rollstuhltechnik.

Typskylt:



5.3 EU-försäkran om överensstämmelse

Vector

SORG Rollstuhltechnik försäkrar att produkten Vector är en medicinteknisk produkt av klass I och uppfyller kraven i EU:s förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Överensstämmelsen med förordningskraven har påvisats med en bedömningsprocedur för medicintekniska produkter.

Denna försäkran blir ogiltig om det görs ändringar på produkten som inte har godkänts av SORG Rollstuhltechnik.



Vector BSA

SORG Rollstuhltechnik försäkrar att produkten Vector BSA är en medicinteknisk produkt av klass I och uppfyller kraven i EU:s förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Överensstämmelsen med förordningskraven har påvisats med en bedömningsprocedur för medicintekniska produkter.

Denna försäkran blir ogiltig om det görs ändringar på produkten som inte har godkänts av SORG Rollstuhltechnik.



6 Intyg över årlig besiktning

Dokumentation av årlig besiktning

Av säkerhetsskäl och för att tillverkarens produktansvar ska gälla ska produkten besiktigas åtminstone en gång om året. Besiktningen ska utföras av återförsäljaren.

Serienummer: _____

- ☐ Årlig besiktning utförd enligt checklista
(1:a användningsår)

Anmärkningar:

Stämpel:

Datum / återförsäljarens underskrift

- ☐ Årlig besiktning utförd enligt checklista
(2:a användningsår)

Anmärkningar:

Stämpel:

Datum / återförsäljarens underskrift

- ☐ Årlig besiktning utförd enligt checklista
(3:e användningsår)

Anmärkningar:

Stämpel:

Datum / återförsäljarens underskrift

- ☐ Årlig besiktning utförd enligt checklista
(4:e användningsår)

Anmärkningar:

Stämpel:

Datum / återförsäljarens underskrift

- ☐ Årlig besiktning utförd enligt checklista
(5:e användningsår)

Anmärkningar:

Stämpel:

Datum / återförsäljarens underskrift



SORG Rollstuhltechnik GmbH + Co. KG
Benzstraße 3-5
68794 Oberhausen-Rheinhausen
Tyskland
Tel. +49 7254 9279 0
Fax +49 7254 9279 10

info@sorgrollstuhltechnik.de
www.sorgrollstuhltechnik.de

Återförsäljarens stämpel